BONDIA® ARUBA

Diamars 1 di Juni 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Minister Dangui Oduber :

Aruba a recupera 79% di su turismo den luna di mei



Pagina 6

- **A cuminsa renobacion na Ayo Rock Formation**
  Pagina 3
- **Santa Rosa aportando cu diferente Scol y instancia**
  Pagina 4
- **Datonan personal ta necesario pa por controla contra fraude**
  Pagina 2

Confiansa di consumidor menos pesimista



Pagina 7

Venezuela: Maduro ta trata di sconde preso politico



Pagina 9

Cuatro-biaha campeon Slam, Osaka ta retira



Pagina 14

Raad van Advies:

Decreto nacional pa cambio temporal pa examen di scol secundario mester di mas refinacion

Raad van Advies ta haya su mes grandemente den e proposicion pa ehecuta un decision special pa examen vwo, havo y mavo pa e aña aki. Pero, e Conseho Consultativo ta critico riba e forma con a presenta e landsbesluit houdende algemene maatregelen, lbham.

Entre otro cu a manda e proposicion dia 21 di April 2021 y tabata kier e conseho prome cu 27 di April, 2021. Raad van Advies no ta traha segun un limitacion di tempo y ta unicamente Presidente di Parlamento, Conseho di Minister of Minister President por pidi un revision di urgencia. Como tal no a trata e peticion pa conseho como un urgencia, en particular pasobra e fechanan di examen escolar tabata conoci di antemano. Por a entrega e proposicion prome. Consequentemente Raad van Advies ta enfatisa e importancia di planificacion di legislacion y pa tur partido envolvi bini hunto pa mehora esaki.

E proposicion di decreto nacional ta riba provisionnan cu ta desvia riba e examen final di aña escolar 2020-2021, debi na e consequencianan cu medidanan pa bringa COVID-19 tabatin riba enseñansa. E meta ta pa flexibilisa regulacionnan di examen pa mitiga e efectonan aki cu bista riba e ultimo testnan, sin cu esakinan ta baha e balor di e diploma.

E proposicion di decreto nacional ta regula e test di calculacion, e derecho pa por ripiti dos di e materianan obligatorio y tambe laga afo e cifra final di un di e materianan di examen, sea ta uno obligatorio of no for di e resultado definitivo, si esaki ta permiti e alumno gradua.

Actornan envolvi
Locual no ta cla con leu esnan envolvi den enseñansa, manera Inspeccion di Enseñansa y scolnan secundario tabata envolvi den formulacion di e proposicion di ley. Como tal Raad van Advies ta kere cu ainda mester tene e combersacion aki.

Falta splicacion
Splicacion di e ley ta bisa cu e cambionan proponi ta garantisa e balor di e diploma. Raad van Advies kier sa con esaki ta e caso y kier mas splicacion. Y mirando cu e medidanan pa mitiga COVID-19 ta general, si a considera trece flexibilisacion temporario di e reglanan di e ley landsexamen vwo, havo y mavo.

Banda di e preguntanan aki, Raad van Advies tabatin conseho tecnico den e texto pa permiti miho comprension di e texto.

Segun e considerans, e cambio aki ta referi unicamente na e aña escolar 2020-2021, pero ta constata cu e ley mes no ta inclui un limitacion di su valides y como tal, ta conseha cu mester inclui un fecha fiho den e texto, pa determina ki dia e stipulacion ta expira of cu ta tuma otro consideracion si ta necesario.

Falta cuadro financiero
Tampoco a constata den e splicacion cu a inclui un paragrafo financiero y consequentemente e proposicion no ta cumpli cu locual articulo 6 di e Ley di Comptabilidad ta rekeri. E ley di Comptabilidad ta cu mester tene cuenta cu posibel implicacion financiero ora cu mester ehecuta e proposicion di ley. Aki mester pensa riba posiblemente, mas personal na scol mirando cu tin mas oportunidad pa ripiti examen, y tambe costonan cu duna informacion riba e cambionan ta trece cu n'e, ya cu ta trata aki di un cambio di regla di examen cu ta pa un tempo defini. Raad van Advies ta kere cu e ley mester ilustra e aspecto financiero, pa asina pone atencion na eventual gasto di ehecucion.

Mientrastanto examennan di havo y vwo ta conclui awe.

Ya lo no tin adres pa evita molester na cas riba dia di eleccion

Datonan personal ta necesario pa por controla contra fraude

Tin hopi pregunta cu a lanta a base di e carta habri cu drs. Greg Peterson a manda pa Prome Minister Evelyn Wever Croes y su Excelencia Gobernado Alfonso Boekhoudt. E preocupacion di drs. Peterson ta articulo 10 di e Kiesverordening, Ley di Eleccion cu ta permiti partidonan haya e lista di personanan registra cu derecho di voto.

Di e informacion cu Parlamento a ricibi directamente di Director di Censo, ya lo no saca e lista di votado manera tabata haci antes. E lista awor lo inclui awor unicamente e nomber di e persona, su fam, sexo, dia di nacemento y luga di nacemento. Lo no tin e adres mas riba e lista E decision aki ta pa evita cu ta molestia hende na nan cas dia di eleccion. Motibo cu mester pone tur otro dato, manera nomber, y fama y sexo ta pa asina partidonan por controla contra fraude. Di otro banda, Bon Dia Aruba a compronde cu en todo caso di parti di Accion21, nan ta sostene e implementacion di e GDPR, cu ta e General Data Protection Regulation di Union Europeo, esta e regulacion di proteccion general di data. Esaki tambe ta p pon'i den e landspakket. E parti aki ta pa proteha datonan di cada persona, pues ta proteha e privacidad. Den concepto di Daphne Lejuez, cu ta Parlamentario independiente, e ta nifica cu mester revisa e Ley di Eleccion riba e punto aki.

Segun e landspakket pa prome di Februari mester tabatin un plan cla pa hunto traha na un nivel harmonisa di proteccion di data personal denter di Reino. Esaki mester sosode a base di un rijkswet. Unabez e plan con ta bay traha riba e harmonisacion aki ta cla, lo stipula e trayecto di su implementacion. Y Presidente di Conseho Electoral Glenn Thode ta kere den garantisa privacidad. "E reglanan di privacidad a cambia mundialmente na 2018, y tin bon motibo pa esey, segun e Presidente di Conseho Electoral Dr. Glenn Thode na Bon Dia Aruba. Pa tal motibo mes, mester a haci e proceso mas sofistica, unda a introduci e asina yama QR Code. Dr. Thode no por a splica mas pa motibo cu e tabata den un reunion cu tabata rekeri su atencion. Bon Dia Aruba lo sigui den contacto cu Dr. Thode riba e preocupacion di ciudadano Greg Peterson.

Fundacion Lanta Papiamento a organisa un teleconferencia pa tur partido politico tocante enseñansa y maneho di idioma na Aruba

Recientemente directiva di Fundacion Lanta Papiamento pa medio di su comision di actividad a organisa un anochi di teleconferencia pa duna informacion relevante y actual tocante enseñansa y maneho di idioma na Aruba. Tur partido politico activo a keda invita. E partidonan cu a presencia e teleconferencia ta Accion21, CURPA, MEP y UPP. Tawata un anochi yena cu informacion y curiosidad di e partidonan politico presente.

E prome orador di e anochi tabata sra. S. Maduro, Msc cu a duna informacion tocante e plan strategico pa enseñansa na Aruba: Plan di Educacion Nacional 2030 (PEN 2030). E informacion a encera un splicacion kico ta PEN 2030, e motibo pakico a desaroya PEN 2030, e proceso participativo di varios gremio, punto di salida cu ta inclui tambe meta 4 di desaroyo sostenibel (Sustainable Development Goals (SDG) cu ta encera entre otro Calidad di Educacion. Ademas a comparti e vision di PEN 2030 cu ta:"Enseñansa di calidad cu ta permiti e generacionnan (di hoben te anciano) desaroya optimalmente nan necesidadnan individual pa siña, nan ambicionnan y nan talentonan y aporta na un sociedad sostenibel. E di dos orador tawata Sra. drs. M. Williams cu a duna un bista di e resultado actual di innovacion den enseñansa Arubano cu a hiba un titulo metaforico: "Tin shimarucu pa nos prikichinan?" Sra. Williams a duna informacion di importancia di Papiamento den enseñansa na Aruba. Tambe a presenta dato obteni pa medio di investigacion cientifico di resultado di e proyecto piloto Scol Arubano Multilingual, cu ta encera uzo di Papiamento como idioma di instruccion ofreciendo y for di trempan otro idioma relevante na Aruba.
Su ultimo parti a duna un bista di solucionnan palpabel for di nos propio tera pa brinda un enseñansa cu sentido pa nos muchanan, pues for di varios angulo por mira e compromiso y ekipa pa brinda un enseñansa cu sentido pa nos muchanan. Na final a conclui cu no tin ningun argumento cientifico valido cu por hustifica mantencion di e sistema actual na Aruba, caminda Hulandes keto bay ta e idioma di instruccion. E presentacion di sra. Drs. Williams ta accesibel riba nos pagina di Facebook https://fb.watch/5CPUi0z-5d/
E di tres orador tabata sra. dr. J. Pereira cu a duna un presentacion cu a hiba como titulo: "E importancia di un instituo nacional pa maneho di idioma". Sra. dr. Pereira a duna informacion tocante kico un idioma ta, e derecho di e ser humano pa por desaroya su idioma materno y e respet cu nos mester duna na nos Papiamento. Ademas el a splica cu tin estudio cu ta mustra nos cu pa maneha e situacion complica di idioma den un pais, mester tin un instituto linguistico nacional cu ta ocupa su mes cu cuater area di atencion pa yega na un situacion linguistico harmonioso, coherente, favorabel pa henter pueblo. A splica cada area di atencion, pakico nan ta asina importante y con esaki ta hinca den e tarea cu e instituto linguistico aki lo mester ehecuta. Na final el a comparti su conclusion y mas ainda su recomendacion na e politiconan presente. Directiva di Fundacion Lanta Papiamento kier gradici inmensamente cada orador pa duna informacion hopi valioso na e partidonan politico cu tabata presente durante e teleconferencia. Ademas nos ta sumamente contento y orguyoso di e presencia y participacion activo di e politiconan presente. Den e siguiente dianan FLP lo sigui publica informacion relevante pa e pueblo Arubano y particularmente patur politico cu lo participa den e proximo eleccion dia 25 di juni 2021.

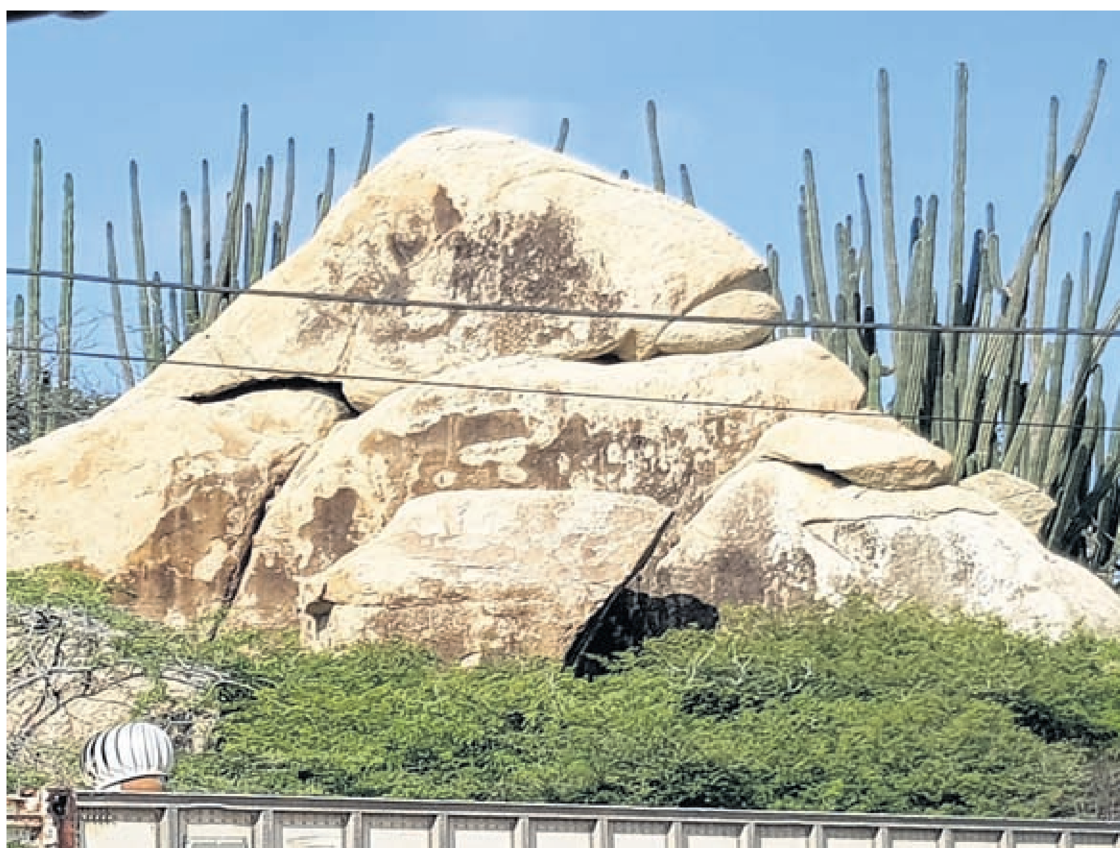
A cuminsa renobacion na Ayo Rock Formation

Ayera mainta DOW conhuntamente cu miembronan di Gobierno di Aruba a ofrece un conferencia di prensa pa medionan local na Ayo Rock Formation pa informa comunidad tocante e renobacion cu nan a cuminsa haci for di ayera den e luga aki.

Prome minister demisionario Evelyn Wever-Croes a splica cu aña pasa ora Aruba a sali di e prome ola di pandemia Covid-19, nan a tuma e decision di concentra riba un proyecto cu nan a yama Aruba's Outdoor Amenity Economy cu ta trata di actividadnan economico, creativo, recreativo y nobo rond di e patrimonionan natural cu Aruba tin como patrimonionan social y monumental.

Igualmente, el a indica cu nan a lanta un comision cu representantenan di varios ministerio e cual a haya e tarea di presenta ideanan y proposicionnan pa wak con por duna bida na e luganan aki.
E proyecto lo wordo desaroya den areanan di pafo, mirando cu awendia ta mas recomendabel y mas saludabel tambe pa hende local y pa bishitante, segun loke Wever-Croes a menciona.
Ayo Rock Formation ta un di e proyectonan cu ta conoci pa ta un tesoro di naturalesa pero specialmente uno geologico y historico cu ta duna oportunidad pa recrea y conoce historia di Aruba, di e tribu indigena cu a biba den teritorio aki antes y a haci uso di e patrimonio natural geologico di Ayo.

Aworaki ta cuminsa cu e prome fase di e proyecto di renobacion cu ta encera e renobacion di e cura di transhi cu ta full rond di e luga aki, tambe renobacion di e cabañanan pa bishitante na parti di dilanti y e facilidadnan sanitario (baño), e di dos renobacion cu lo bin despues ta bay haci e entrada mas atractivo y lo wordo renoba y lo crea mas luga di parkeo, tambe e caminda pa cana y drenta cu no semper ta sigur lo wordo drecha y prepara pa rolstoel lo por drenta.
Ministerio di Turismo y ATA lo traha riba e panelnan di informacion nobo pa asina por splica na cada un di e luga di e parke kico ta nifica, den e di dos fase tambe lo cuminsa cu e construccion di un galeria di arte y souvenir, cu segun Wever-Croes a bisa esaki ta e di dos meta importante di e proyecto aki cu lo bira un showcase pa e artesanonan y artistanan local por bende nan obra di mannan, souvenir pero tambe musica.
"E idea ta pa asina cada un dia e artista y artesano local por haya un oportunidad husto pa por promove su producto y por bendel'e tambe", el a expresa.
Ministerio di Cultura ta encarga di sesionnan informativo pa motiva e artesanonan y tur otro hende cu ta interesa den e carera creativo, na unda hopi tipo di souvenir por wordo traha na Aruba.
E di tres fase ta trata cu nan lo converti e parke den un hardin botanico cu matanan y especienan original cu ta crece na Aruba, "Ayo Rock Formation no ta solamente un area historico pero tambe botanico y asina nos por duna realce tambe na e cuebanan di petroglifo cu tin akinan na Ayo", Wever-Croes a informa.



E parke aki lo bira un atraccion tambe pa muchanan local na unda nan por bay siña, cu esaki tambe tin e meta pa nan expande y establece e industria artistico na Aruba, pa motibo cu turistanan awendia cu ta bin nan kier cumpra algo netamente di Aruba na unda artistanan lo expone nan producto.

"Nos tin hopi potencial artistico na Aruba y cu e proyecto aki nos ta espera di por duna na cada un di artesano y artista local e oportunidad pa nan por trece nan productonan pa dilanti", el a declara.
Pancho Geerman director interino di Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA) a splica cu e sitio aki ta un atraccion cultural y natural di Aruba situa den un paisahe cu barancanan grandi y pa e indigenanan e tabata un luga sagrado, na unda tabatin un papel hopi importante den nan creencia. Personanan specifico den comunidad como curandero tabata practica nan ceremonianan den e luga aki cu nan tabata haya contacto cu otro mundo y nan tabata pone e mensahenan ey den e barancanan aki.

E mensahe a keda y tin algun di nan cu ta pinta den colo cora y blanco, algun cu formanan geometrico y otro nan cu tin forma di caracteristica humano, e sitio aki ta un di e 32 luga cu tin pintura riba piedra y e ta un di e 6 sitio cu por haya pinturanan den colo blanco, cu ta masha poco usa. Ta conoci for di investigacion cu tabatin tres baranca cu pintura cu ta visibel, awor tin dos so y otro cu pa via di tempo e verf ta disparce, manera Geerman a indica.
E baranca mas importante tin por lo menos 27 pintura, pero tambe ta importante e fechamento di pinturanan, te aworaki tin fechamento di solamente di un pintura, fechamento ta un tecnica di radio carbon y na Aruba no por wordo haci'e, pa fech'e cada pintura ta costa aproximadamente di 300 pa 400 euro, segun loke Geerman a informa.
E fechamento cu nan tin ta indica cu e pinturanan aki ta di mas o menos entre 1.000 cu 750 aña pasa, tambe segun indicacionnan cu nan tin nan ta cuadra cu e etapa di dos migracion na Aruba, esey ta di indigena Caquetio pero e prome personanan ya caba a yega Aruba mas o menos 1.500 AC.



Igualmente, Geerman a afirma cu Spaans Lagoen ta probablemente unda cu e prome habitantenan a yega Aruba, "p'esey nos mester realisa ki importancia e tin pa nos pais", el a comenta.

Tambe el a bisa cu realmente nan no sa kico e pinturanan ey ta nifica, sinembargo, nan si por bisa cu e sitio aki ta sagrado y e ta inspira hopi persona.

Pa finalisa, a wordo treci dilanti cu tur e trabounan aki ta cay bou Aruba's Outdoor Amenity Economy conhuntamente cu DOW cu lo dura aproximadamente seis luna na unda segun nan a sigura e trabounan lo wordo haci cautelosamente teniendo na cuenta e naturalesa.

BONDIA ARUBA

Ta tene cuenta cu privacidad di ciudadano

Director Haime Croes: DIP no ta comenta riba caso individual di tereno

DIP normalmente no ta bisa nada di ningun caso di ningun hende. Asina Director di DIP, dr. Haime Croes a bisa Bon Dia Aruba. For di algun tempo caba ta drenta diferente notificacion di casonan di maneho di tereno cu ciudadanonan ta considera robes of por lo menos sin transparencia.

Bon Dia Aruba den tur e casonan aki ta acerca DIP pa haya informacion riba kico ta pasando cu e diferente terenonan, incluso un tereno huur na Catiri cu un famia tin den posesion for di 1962 pa asina cria bestia y planta. Pero tambe tin pregunta riba otro terenonan cu ta mustra di no tin claridad riba nan.

Segun dr. Croes, cada caso ta keda discuti internamente y si tin pregunta, DIP ta trata cu esakinan ta mesa cu e personanan envolvi. "Motibo ta privacidad di ciudadanonan," Director di DIP a bisa.





"DIP tin di haber cu hopi hende cu ta pidi pa diferente producto. Y mester respeta privacidad di hende pa escogencia di cierto producto. P'esey DIP ta limita su comentarionan mayoria biaha riba maneho teritorial, y no ta enfoca riba casonan individual," dr. Croes a bisa Bon Dia Aruba.
Pero asina mes, Bon Dia Aruba cu su responsabilidad di informa mas balansa posibel, ta sigui acerca DIP pa pregunta riba casonan presenta na nos redaccion.

Subasta proyecto Rodger's Beach
Ehempel ta un publicacion di proyecto riba erfpacht na Seroe Colorado. Ta trata aki di Seroe Colorado sin number, situa riba un tereno erfpacht cu ta vence 2 di Juli 2068 na Rodger's Beach. E proyecto ta un edificio comercial cu no a caba di construi, Pero e ta riba un tereno di 6309 meter cuadra, cu a haya riba 14 di April 2008. E ta inclui otro parcela di tereno erfpacht, di un grandura di 1383 meter cuadra cu e desaroyadonan a ricibi na 2016.
E proyecto aki ta na benta, pa medio di subasta, unda e suma inicial ta na 3.463.880,00 miyon florin of 1.946.000,00 dollar Mericano.

Dr. Croes a bisa Bon Dia Aruba cu benta di tereno erfpacht cu ta bashi no ta permiti. E ta diferente ora cu tin un construccion riba dje.

Un observado a bisa Bon Dia Aruba cu e caso aki ta ilustra e problema den maneho di tereno comercial. Pasobra normalmente un banco no ta extende henter e suma te ora cu caba cu e construccion. Ta duna e suma den fase. Den otro palabra, awor ta bende e proyecto pa un suma di casi 3.5 miyon florin y e pregunta ta si berdad a inverti e suma ey den e construccion. Pa colmo, a extende e tereno hasta prome cu a caba cu e construccion original.

Santa Rosa aportando cu diferente Scol y instancia

Departamento di Agricultura,Cria y Pesca Santa Rosa manera semper ta aporta cu diferente instancia of Scolnan rond Aruba pa asina stimula nan pa planta un of otro mata sea di fruta of berdura y tambe matanan herbal.

Hunto cu esaki Santa Rosa ta duna diferente guia tambe prome y durante di e proseso. Si e scol ta desea di traha un "Greenhouse" esey tambe nos di Santa Rosa ta duna idea y guia con pa cuminsa.

Na Colegio Conrado Coronel cu tabata e Ganado absoluto na mei 2019 di :Hofi Amistad" e biaha aki Santa Rosa a yuda cu guia pa nan "Greenhouse" y tambe yuda cu move e bakinan di planta caminda e "greenhouse" mester wordo traha. E "Greenhouse" a wordo traha pa e boluntarionan di Aruba Doet riba e diasabra tras di lomba.

Cas Shabururi hunto cu Fundacion Movimiento ta Bida un biaha mas cu placer Santa Rosa ta aporta cu gordura pa planta, cobamento di buraco pa e matanan por wordo planta y tambe ploeg e tereno cu nos machine. Un proyecto hopi bunita cu ta "Hofi di Bario 60+" cu sigur nos di Santa Rosa ta aplaudi y aporta. Nos ta kere cu esaki mester ta un ehempel pa otro instancia por wordo motivia pa hasi algo asina.







Filomena College Mavo no por a keda tras. Aki tambe e aporte di Santa Rosa a yega cu ayudonan cu Gordura pa planta, matanan manera Yerb'i Hole dos diferente, Malohi, dos diferente Oregano, Lopende Kruid y Madamme Janette cu ta mata di Pica. Pa cu nan "greenhouse nan a wordo giua riba planificacion y idea con pa traha esaki na e mihor manera posibel.

Den tur e aporte nan aki di parti Santa Rosa a conta cu ta guia y idea pa por tin un mihor producto na final di dia tabata den man di nos colega sr. Ludwig Rasmijn cu a cana hunto cu cada un proyecto y tambe esnan encarga cu cada proyecto. Referiendo aki di docente sra Mirela Werleman di Colegio Conrado Coronel, sra. Rosa Leon di Fundacion Movimiento ta Bida conhuntamente cu Shabururi, y docente. sra. Anuradha Dwarka di Filomento College Mavo.

Pabien na tur esnan cu di un otro manera a logra realisa e bunita proyectonan aki y danki pa corda riba Santa Rosa pa permiti nos forma parti di e esakinan.

BONDIA ARUBA

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
Liza Koolman

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

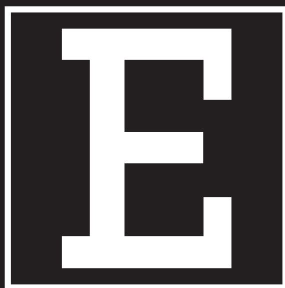
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Tant ley anticua...
Ki dia y unda ta cuminza...?

Regularmente nos por tende algun di nos politico o empleadonan publico referi cu cierto tono lamentoso na e hecho cu ‘nos leynan ta anticua’. Esey hopi biaha ta suficiente pa e otro partido den e discusion o entrevista tambe pega un suspiro di resignacion y e asunto ta yega te ey... Aparte di esey, nos tin ley bieu cu por funciona perfectamente pero a desactiva nan, sin un bon motibo. Es decir, ora ta bisa cu ley ta anticua nos mester ta mas specifico pasobra casi nunca ta asina cu henter e ley no ta sirbi mas.

En todo caso, ayera tambe nos a bin topa cu un caso asina, di cual e lector por lesa den e mesun edicion aki. Ta trata di e carta abierta cu un ciudadano a manda pa tanto Gobernador como Promer Ministro, pa pidi atencion pa e hecho cu segun nos ley di eleccion (articulo 10, inciso 2) cada partido politico cu ta participa na eleccion ta haya un copia completo di e registro di votador.

E ciudadano ta haya cu e stipulacion aki den e ley no ta cuadra cu su derecho como ciudadano di privacidad pa loke ta e datonan personal cu ta warda den e registro publico. E ta referi aki na articulo 8 di Tratado di Roma (EVRM), cu ta garantiza derecho di e ciudadano dentro di e hurisdiccion di e tratado di proteccion di su bida priva, su famia y bida familiar, su vivienda y su corespondencia. No ta permiti intromision di ningun autoridad publico den ehercicio di e derecho aki, mas aleu cu ta estableci pa ley y den un sociedad democratico ta necesario den interes di seguridad nacional, seguridad publico o bienestar economico di e pais, prevencion di disturbio y hecho castigable, proteccion di salud o moralidad, o pa proteccion di derecho y libertadnan di otronan.

Te asina leu e texto di e Tratado referi, cu ta laga poco espacio pa interpretacion eroneo. Kico ta realmente e problema den e caso particular aki y pakico mester a dura te 2021 pa cambia un stipulacion den un ley local, introduci na aña 1953, tempo cu por tabata sa caba cu e articulo aki no ta cuadra cu stipulacion di e tratado?Si e tempo ey pa algun motibo no a tene cuenta cu e tratado, cu ta data di algun aña antes, di tur manera nos tabatin casi 70 aña pa remedia esaki? Esey no a sucede, y e pregunta cu e ciudadano ta trece dilanti ta si e cos aki por keda asina. Nos ta kere cu no. Fuera di e argumento cu na momento di su introduccion e ley, pa loke ta e entrega na e partidonan politico no tabata cuadra cu e tratado, ta bin acerca cu desdee tempo ey den comunidad a bin mas atencion pa proteccion di privacidad di dato di ciudadano, sigur desde momento cu archivo digital a haci su entrada. Esaki a facilita enormente e capacidad di gobierno(nan) pa almacena informacion di ciudadano en general, pero a crea tambe un responsabilidad cada vez mas grandi pa integridad di e informacion ey.

Pa varios decada na nos isla nos no a preocupa pa e hecho cu cada cuatro aña partidonan ta haya ‘lock, stock and barrel’ datonan priva di diezmiles di ciudadano, loke a traves di añanan a hiba na observacion di varios ciudadano cu conocimento, cu particularmente e dos partidonan grandi tin un tesoro na informacion digital indebido di gran parti di comunidad. Y como nos ta varios decada caba den e era digital tambe, ta bira tempo pa cuminza cuestiona e asunto aki, unda cu asistencia di un ley anticua, informacion di ciudadano innecesariamente ta bay pa e partidonan politico.

Nos a yega di puntra nos mes si realmente un partido politico mester por ‘controla’ si un hende a bin vota caba? Talvez e no tabatin gana di bay vota, a pesar cu el a bisa bo (e partido) cu e ta bay vota pa bo. Ora e drenta e hokki ey di tur manera bo no por sa kico el a vota, esey ta su secreto. Ademas, ora cu politico, cu lista di gobierno den man, por comproba cu un persona no a binvota, esey años despues por ser usa contra e persona, sigur den e ambiente ridiculamente politiza den cual nos ta biba. Tambe mester tuma na cuenta cu awendia e partidonan no tin mester di e lista mas pa duna asistencia na persona cu no a haya nan carchi di vota y no sa sigur si nan ta registra como votador. Ta yuda nan subi website di Censo y cla ta.

Nos por conclui cu tin motibo valido pa laga e articulo completamente afor den e siguiente ronda di reparacion di e ley di eleccion. Pa loke ta e eleccion aki par di siman naturalmente, mescos cu e otro cambionan cu lo kier a haci, no por haci nada mas. E asunto ta ilustra bon cla atrobe cu nos gobierno(nan) no mester ta asina dejado ora ta trata di inicia e trayecto di renobacion di ley, pa experto y ciudadano por haya e proyecto di ley pa mira, pa critica constructivo por mehora e resultado. Pero por ta cu aki tambe nos por haya asistencia Hulandes, of nos mes por?

BONDIA ARUBA

Minister Dangui Oduber

Aruba a recupera 79% di su turismo den luna di mei 2021 compara cu mei 2019

Luna di mei 2021 lo sera cu 70.000 turista



E enfoke principal di minister Dangui Oduber durante e pandemia tawata dirigi riba maneha Covid-19 na e mihor forma posibel,cuida salud di nos hendenan, tuma decisonnan fastioso y dificil y presenta e solucion cu ta e vacuna. Minister Dangui Oduber kier a percura pa vacuna mas hopi hende posibel muy en special nos grandinan mas liher posibel pa despues por enfoka riba nos recuperacion di nos turismo y economia. For di momento cu na december 2019 a bira conoci cu e promer vacunanan di Pfizer y Moderna lo subi mercado, mi a sinti e urgencia pa prepara Aruba y busca mas vacuna posibel. E pandemia a haci nos tur hopi danjo y na momento e solucion a presenta su mes, ta mi deber y obligacion pa haci uso di e oportunidad aki.

Minister Dangui Oduber a demostra liderazgo, a demostra firmeza y dinamismo pa tin un de mihor programmanan di vacuna di henter mundo. Awe nos ta mira cu e vacuna ta dunando e resultado cu nos tawata buscando. Aruba ta na e segundo lugar di henter mundo entre e paisnan cu mas a vacuna nan populacion.

Awor a yega e momento pa nos sigui flexibilisa, sigui suavisa e recobra nos libertad bek. Nos mester recupera nos turismo, nos economia y nos pais bek.

Aruba su turismo ta progresando y esaki ta danki na e vision cu minister Dangui Oduber tawata tin. Aruba ta un di e tiki paisnan den henter mundo cu a conoce solamente 1 lockdown. Desde luna di juli 2019 nos a habri nos fronteranan bek y gradualmente nos a bini ta recupera nos turismo.

Luna di april 2021 tawata un luna hopi bin caminda nos a registra 58.000 turista pero luna di mei 2021 a surpasa tur expectativa. Luna di mei 2021 lo sera cu mas di 70.000 turista y esaki ta un recuperacion di 79% den comparacion cu mei 2019. Nos enfoke ta awor aki nos turismo cu ta nos unico pilar economico. Nos ta mira cu aerolinea an americano a auementa nan cantidad di asiento pa Aruba, e occupacion di avionan ta rond di 70% caba y e cantidad di placa cu turistanan ta laga atras ta mas hopi cu e mesun temporada anja 2019. No solamente esaki ta noticia hopi alentador sino e hecho cu den luna di juni 2021 nos ta bai ricibi nos promer barco crusero desde cu e pandemia a cuminsa. Minister Dangui Oduber tawata tin un vision hopi cla y tawata determina pa saca Aruba for di e crisis y e ta demostrando cu e por. E cifranan ta sumanente positivo y lo keda bira mihor.

Mi ta sinti asina contento y orguyoso cu Aruba a responde na e yamada pa vacuna y nos ta sintiendo e resultado di esaki. Aruba ta bayendo den bon direccion , casonan ta bahando, cantidad di persona hospitalisa ta bahando, menos hende fayeciendo y nos turismo recuperando. Tur esaki ta danki na e hecho cu mas y mas hende ta vacunando. Nos a demostra cu nos tin e curason na e lugar correcto, nos a maneha e pandemia y speed up e vacunacion.

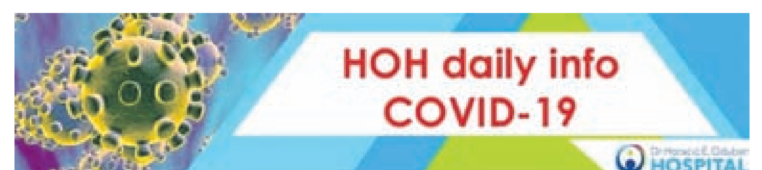
Un total di 14 persona a recupera y 6 caso nobo a bin acerca

Segun resumen di ayera 14 persona a recupera, a registra un total di 6 caso nobo di Covid-19, di cual 2 ta no-residente. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 436 test. 'Positivity rate' entre nos residentenan ta 22%. Casonan activo pa awe ta 54, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 107. Hospital ta informa cu den ICU tin 4 post- covid y 3 non- pashent interna. Y riba pista general tin 5 covid pashent.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 31 di Mei 2021

31/5/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	6	4	2
Activo	54	44	10
Recupera	10824	9957	867
Positivo	10985	10107	878
Negativo	153885	-	-
Getest	165487	-	-
Getest na Airport	114293	-	-
Morto	107	106	1



UPDATE 31 MAY 2021

TOTAL COVID-19 PATIENTS

ICU WARD (max available ICU beds: 12)		NURSING WARD (max available covid beds: 16)
7		5
TOTAL ACTIVE-COVID	0	TOTAL COVID-PATIENTS
TOTAL POST-COVID (out of isolation)	4	
TOTAL NON-COVID	3	

COVID-19 SUSPECTED

AWAITING RESULTS	IN QUARANTINE
0	0

Banco Central di Aruba:

Confiansa di consumidor menos pesimista



Durante e di prome trimester di 2021, consumidornan tabata menos pesimista mientras cu e confiansa di consumidor a subi te na 93,6, un aumento di 0,6 punto di indice (Grafiek 1)2 .

Na final di e di prome trimester, e preocupacion mas grandi di consumidornan tabata nan oportunidad di empleo mirando cu 70 porciento di encuestadonan a raporta cu pa haya trabao a bira mas dificil compara cu 6 luna pasa.

Tambe, 65 porciento di nan ta haya cu e posicion financiero di gobierno a empeora y 64 porciento a indica cu nan ta preocupa ainda pa nan estado di salud.

Por nota cu 72 porciento di encuestadonan a raporta cu nan lo tuma e vacuna den 2021. Un 56 porciento di nan ta sinti cu e condicionnan di negoshi y economico a deteriora, mientras cu 55 porciento a indica cu nan situacion financiero na cas a keda igual compara cu 6 luna pasa.

Den e di prome trimester di 2021, e indice di e situacion actual a subi cu 0,4 punto di indice te na 92,1, mientras cu e indice di expectativa a crece te na 96,0, for di 94,2 den e trimester anterior, reflehando sentimentonan menos pesimista di consumidornan pa cu nan futuro.

Mas cu mita (56 porciento) di e encuestadonan ta anticipa cu e periodo di e recuperacion economico di Aruba lo dura mas cu 2 aña pa recobra completamente di e crisis causa pa COVID-19.

Den e di prome trimester di 2021, 72 porciento di encuestadonan a raporta cu 1 E version original na Ingles ta prevalece, 2 E indice por varia entre 90 y 110. Entre 90 y 100, e indice ta mustra un situacion di pesimismo. Un indice di exactamente 100 ta indica cu negoshinan no ta ni optimista, tampoco pesimista, pero ta neutral den nan pensamento di desaroyo economico na Aruba.

Entre 100 y 110, e indice ta mustra un situacion di optimismo den pensamento di negoshinan compra di un auto no tabata apropia, 67 porciento a informa cu tuma un prestamo no tabata adecua, mientras cu casi 62 porciento a indica cu bay cu vakantie of tuma un hipoteca no tabata adecua. Consecuentemente, e indice di habito di consumidor a subi te na 93,6 den e di prome trimester di 2021, for di 93,4 den e di ultimo trimester di 2020.

Grafiek 1: Indice di Confiansa di Consumidor Fuente: Banco Central di Aruba Informacion adicional riba e encuesta di confiansa di consumidor ta disponibel riba website di CBA (https://www.cbaruba.org/).



Decision di Conmebol ta ironico segun observadornan

Torneo di Copa America 2021 a hala na ultimo momento di Argentina pa Brazil

(BBC)—Brazil ta e cede di Copa America 2021 denter di menos cu dos siman, y pa hopi na Brazil, ta e decision hopi straño. A dicidi pa hala e torneo for di Argentina pa motibo cu e pais ta den gara di otro ola di COVID-19. Ironicamente, un di e motibonan di e contagio pisa na Argentina ta e variante di e coronavirus cu a surgi na Brazil, esta P.1.

E Federacion Sur Americano di Futbol, Conmebol a gradici Presidente di Brazil Jair Bolsonaro y su team, como tambe e Confederacion Brazilero pa habri porta di e pais pa loke ta e evento deportivo mas sigur na mundo. "Sur America lo briya na Brazil cu tur su estreyanan," Conmebol a bisa.

Argentina y Colombia hunto tabata di fungi como anfitrion pa e campeonato. Sinembargo e protestanan sangriento na Colombia y awor e casonan di COVID-19 na Argentina a trece e cambio, menos di dos siman prome cu e torneo mester cuminza.

Tabatin oposicion grandi pa e campeonato tuma luga na Argentina. Tanto di paden di e pais como di otronan pafo. Por ehempel Luis Suarez di Uruguay a bisa cu mester duna prioridad na salud di hende. Argentina a bay den otro 'lockdown' despues a mira 35 mil caso nobo den un siman.

Pero na Brazil, tin protesta pa e forma con e Gobierno di Bolsonaro a maneha e pandemia. E pais tin te cu awor casi 460 mil morto di COVID-19, cu ta e di dos cifra di mortalidad despues di Merca. E tin e di tres cantidad di caso di contagio registra na mundo. Na e momentonan aki Senado di Brazil ta memey di un encuesta pa determina con e Gobierno di Bolsonaro pa maneha e pandemia y e programa di vacuna.

Pa e motibo ey mes, hopi Brazilero ta considera cu e decision pa ta cede di Copa America ta uno straño cu ta mustra cu Gobierno di e pais no ta parse di ta realisa kico ta sosodiendo. Conmebol ta dicidi pa laga un pais, unda ainda tin 2000 hende ta muri diariamente pa motibo di COVID-19 ta e anfitrion. Hasta si e weganan tuma luga sin publico, mester spera mas contagio, analistanan ta bisa.

Ciudadnan na Brazil ta experienciando un aumento den caso di contagio na e momentonan aki, despues cu a lanta e restriccionnan y hopi hende ta ignora e yamada pa bisti tapaboca y tene distanciamento social. Jair Bolsonaro ta contra lockdowns, uso di mask y hasta a lanta duda contra e vacuna algun luna pasa. Pero, e camanan di ICU ta yen y e campaña di vacuna ta bayendo hopi lento. Y awor ta bay ta cede di un di e eventonan deportivo mas grandi di Sur America.

Brazil ta e campeon actual di Copa America. Ainda no ta conoci cua ta e stadionnan unda e partidonan lo tuma luga.

Nicaragua: Vice-presidente ta haci impulso di huicionan contra candidatonan presidencial cu ta busca competi cu Daniel Ortega

(Infobae) - Den un contexto di menasa y represion, e vice-presidente y prome dama di Nicaragua, Rosario Murillo, a yama "criminalnan" e candidatonan legitimo pa presidencia di oposicion, cu ta busca derota e regimen di Daniel Ortega.



Den e palabranan di e prome dama, a aparece un menasa mientras cu Ministerio Publico, cu e ex-guerrillero sandinista Ana Julia Guido ta dirigi, ta desaroya un investigacion pa supuesto labamento di placa, bienes y activo contra e candidato periodista Cristiana Chamorro Barrios, yiu muhe di ex-presidente Violeta Barrios di Chamorro (1990-1997), ken a derota Ortega den eleccionnan di 1990.

Chamorro Barrios ta e figura di oposicion cu mayor posibilidad di gana den eleccionnan di november, segun un encuesta di e firma CID Gallup.

Oranan prome cu Murillo a bisa su mensahe, e candidato presidencial pa Unidad Nacional Blauw y Blanco, Felix Madariaga, a probecha cu Polis a lag'e sali for di su cas pa realisa un "protesta fugaz" contra e regimen di Ortega na Managua, na unda a wordo agredi pa funcionarionan policial.

Entre e aspirante pa presidencia tambe ta e lider campesino Medardo Mairena, cu a wordo condena na aña 2018 pa 216 aña di prizon pa terorismo y otro delitonan, aunke e tin libertad condicional despues cu a sali for di prizon na 2019.

"Con un maton por ofrece prosperidad, con un hende cu tin vinculo cu crimen por ofrece prosperidad, cu crimen organisa, algun di nan, si tur hende sa esey" Murillo a insisti, y cu Ehecutivo ta señala di comete "crimen di lesa humanidad" pa Comision Inter Americano di Derechonan Humano.

Na mita di mey Conseho Supremo Electoral, domina pa magistrado sandinista, a cancela e personalidad huridico di Partido di Restauracion Democratico (PRD), cu tabata forma parti di Coalicion Nacional, un di e principal bloki di oposicion.

E opositornan cu ta dividi, tin den nan obhetivo comun pa corta via electoral, 42 aña di dominio casi absoluto di e regimen di Ortega riba e politica di Nicaragua.

Eleccionnan General di Nicaragua ta planea pa 7 di november proximo.

Paraguay a registra 7 denuncia pa dia di abuso di mucha na e prome cuatro luna di aña

(EFE) - Paraguay a registra 848 denuncia pa abuso sexual di mucha menor di edad entre januari y april di 2021, loke ta nifica cu un promedio di 7 denuncia a wordo reporta pa dia na e prome cuatro luna di aña, segun autoridadnan di e pais a anuncia.

E cifranan a wordo publica den e marco di dia nacional di lucha contra abuso sexual di menor di edad, den cual Paraguay ta recorda e historia di Felicita Estigarribia, un mucha muhe di 11 aña cu a ser viola y asesina na 2004 na Yaguaron, y cu esey ta pretende conscientisa riba un problema cu no por wordo elimina di e pais.

E minister di Muchanan y Adolescente, Teresa Martinez, ayera dialuna a bay te sero Yaguaron, na unda a reuni cu e curpa di e mucha, pa insisti cu "Felicita ta un emblema cu no lo mester pasa mas".

Desde e ministerio ey (Minna) ta traha di manera constante den e campaña "Haci bo parti. Tur nos ta responsabel", pa mustra un tema tabu, transforma e practica aki, y tambe insisti pa denuncia ora tin constancia di e comportacion aki.

Paraguay tin habilita un telefon Fono ayudo 147, cu den e cuatro prome luna di aña a ricibi 239 denuncia, un 30% menos cu e mesun periodo di aña anterior.

Tambe ta existi otro via como haci un denuncia na Polis Nacional, Consehero Municipal pa Derechonan di Mucha y Adolescente (Codeno), Fiscalia y Defensoria di Mucha.



Na 2020, Paraguay a registra un total di 5.793 presunto hecho castigabel contra mucha, cu ta inclui abuso sexual den muchanan y personanan bao tutela, maltrato, pornografia, proxenetismo y actonan sexual contra mucha.

E cifra di presunto hechonan castigabel di aña pasa ta menor cu esun di 2019, ora a registra 7.054 denuncia, cu te ainda ta mantene riba e datonan di 2018, cu 5.712 denuncia, segun estadistico di Unidad Specialisa di Trata di Persona di Ministerio Publico.

Republica Dominicana: Economia lo a recupera 77% di empleo perdi

(DiarioLibre) – Economia Dominicanomester agrega poco menos di 122.000 puesto di trabao pa recupera e cantidad di empleado formal cu tabatin na februari 2020, precedente na impactyo di e crisis di coronavirus.



Na februari 2020 Tesoreria di Seguridad Social (TSS) a registra 2.122.037 trahador, un cifra cu a keda reduci den e lunanan despues, yegando na e nivel mas abao na mei di mesun aña, unda a yega na 1.593.310 empleado, debi na paralizacion di actividad economico pa frena contagio di e virus. Sin embargo, desde juni economia a cuminza recupera parti di e empleonan perdi y pa ciere di april 2021 TSS tabatin 2.000.040 empleo registra, loke ta implica cu pa yega na nivel di februari 2020 falta solamente 121.997 cupo di trabao.
Desde final di februari 2020 te mei di e mesun aña a perde na e pais 528.727 empleo formal, di acuerdo cu estadistica di e institucion, a recupera desde e momento ey 406.730 puesto di trabao, equivalente na 77 % di e total perdi.

Entre januari y april di e aña aki e cantidad di trahador a pasa di 1.936.276 pa 2.000.040, loke significa cudurante promer cuatro luna di 2021 a incorpora 63.764 posicion laboral. Como promedio durante promer cuatro luna di 2021 a recupera 15.941 empleo cada luna.

E crisis provoca pa Covid-19 no a causa perdida di empleo so, sino tambe di empleador. Sin embargo, e cantidad di dunador di trabao cu TSS a registra na april pasa ta supera e nivel di februari 2020, promer cu golpi di e pandemia.

Di e 91.880 empleador cu tabatin na februari 2020, e pandemia a reduci nan na 68.985 na mei 2020, e nivel mas abao, cu a representa e perdida di 21.895 dunador di trabao den e periodo ey.

Venezuela: Maduro kier yega na persona vacuna pa september

(ElNacional) - Nicolas Maduro a anuncia diadomingo pasa, via cadena nacional di radio y tv, cu lo a yega un di 7 cargamento di 500.000 vacuna Ruso, Sputnik-V, na Venezuela. El a anuncia ademas cu den e proximo lunanan lo tin mas vacuna yegando.

“Varios miyon di vacuna lo bay yega na juni, juli y augustus. Ya nan ta nwegocia, conversa, paga. Nos tin un schedule di yegada di vacuna cu ta bay permiti nos acelera e proceso di vacunacion di manera equitativo den henter e pais,” el a sigui splica.

Delcy Rodriguez, vice-presidente di e regimen, ken a ricibi e carhamento na aeropuerto di Maiquetia, a bisa cu e dosis aki ta pa trata adultonan mayor principalmente.

Ademas Maduro a sigura cu Fondo di Acceso Global pa Vacuna Covid-19 (Covax) a compromete cu Venezuela pa entrega di mas di cinco miyon dosis di vacuna, cu segun Maduro lo ta di Johnson & Johnson, di un solo dosis.

Presidente di Academia Nacional di Medicina, Enrique Lopez Loyo, a señalacu e pais ainda no ta conta cu un cantidad di vacuma necesario pa logra e obhetivo di Maduro, ni tampoco ta existi un plan pa logra esey. Segun Lopez Loyo, mester vacuna como 300.000 pa dia logra e meta di Maduro pa luna di september.



Pa por vacuna 22 miyon hende mester di 44 miyon dosis, si ta vacuna di dos aplicacion, cu ta dudoso cu nan ta yega na tempo pa tal operacion.

Venezuela: Maduro ta trata di sconde preso politico

(ElNacional) – Ya ta imposible pa sconde e violacionnan di derecho humano di regimen di Nicolas Maduro. Organisacion di Nacionnan Uni (ONU) Organisacion di Estadonan Americano (OEA) a presenta informenan demoledor cu ta duna cuenta di e maquinaria Chavista pa reprimi, tortura, encarcela y censura opositor, y despues di lucha hopi, por fin Corte Internacional, cu sede na Den Haag ta prepara pa investiga e presunto delitonan cometi na Venezuela.



Den e contexto aki, Maduro a cuminza crea maquillaje pa su dictadura, trasladando di manera secreto e presonan politico pa prison comun. E organisacion no gubernamental (ONG) Foro Penal ta señala cue trasladonan iregular a cuminza desde varios luna y semper ta sucede tras di lomba di familiar, defensor di preso y hasta di tribunal, violando asina loke e normanan vigente ta stipula.
For di sede di DGCIM (Direccion General di Contrainteligencia Militar) ya a tuma lugar 27 di nan un siman promer cu e publicacion den gaceta oficial cu e instruccion a sali. Nan ta trata particularmente desaloha e sedenan di servicio di inteligencia y, cu urgencia, di DGCIM , un lugar cu a keda califica como centro di tortura pa e Comision Interamericano di Derecho Humano di OEA y pa e Mision di Verificacion di Hecho, comisiona pa ONU.
“Cambianan di un centro di-encarcelaccion no lo significa cu nan no ta preso politico mas,” Gonzalo Himiob, director di Foro Penal, ta splica.
E organiszacion ta hiba un registro hopi completo di preso politico cu actualizacion permanente. Te 25 di mei, e lista tabata contene 301 nomber di persona cera na henter e pais, 127 militar y un infinidad di victima di detencion arbitrario cu no tabatin derecho na defensa, acceso na abogado o un huicio.
Ya a hiba 60 di DGCIM na Caracas pa varios prison comun di ministerio di Servicio Penitenciario.



Minister di Cultura Xiomara Maduro presentena

Prome Encuentro Multicultural di Celebracion Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo











Diabierna ultimo Minister di Cultura tabata tin e honor di haci e apertura di e prome Encuentro Multicultural na Aruba, relaciona cu Celebracion di Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo. Un celebracion cu ta duna nos e oportunidad pa cera conoce otro mas ainda, pa medio di nos musica y baile di folklore, nos tradicionnan, nos cuminda, idioma y expresionnan artistico.

UNESCO a declama dia 21 di mei, como Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo, miho conoci como Dia di Diversidad Cultural. Segun Nacionnan Uni, si den cada pais nos trece e diferentecultura hunto, nos por contribui na pas, desaroyo positivo y stabilidad social den nos comunidad. Minister Xiomara Maduro a indica cu un iniciativa asina ta crea un plataforma unda colonia di tur nacionalidad estableci na Aruba por bini hunto y comparti nan amor patriotico cu otro. Ki mas bunita cu den nos propio Cas di Cultura, cu ta brinda nos e espacio pa por expresa sin limite nos herencia cultural y nos talentonan artistico. Un dia asina ta engrandece nos conocemento y ta duna nos e sentimento di paz, union, amor, solidaridad, respet y tolerancia. Pa medio di esaki nos ta siña sostene y balora nos diversidad cultural, cu names momento ta haci nos asina unico y special.

E mandatario durante su discurso a trece dilanti cu e encuentro cultural aki a cuminsa na Aruba for di aña 2006, bou di e nomber di 'Feria Multicultural', e tempo ey riba 'Dia de la Rasa' cu no ta un dia mundial y tampoco un dia pa celebra multi-culturalidad. Durante transcurso di tempo a dicidi di celebra encuentronan multicultural aki riba diferente fecha. E aña aki a dicidi di cambia e fecha di e encuentro multi-culturalnan pa un dia specifico, esta riba Dia Mundial di Diversidad Cultural.

DIa 21 di mei ultimo ta mesun fecha cu Aruba a oficialisa nos idioma materno Papiamento na aña 2003. Nos idioma Papiamento ta locual ta cera e 'gap' entre tur e nacionnan cu ta biba riba e pida baranca aki. Durante e anochi aki e mandatario a declara e fecha di dia 21 di mei, como e fecha pa den future Departamento di Cultura Aruba sigui organisa e celebracion Multi-Cultural aki, hunto cu tur e colonianan cu ta residencia na Aruba. Minister Xiomara Maduro a anuncia cu den aña 2022, lo bay amplia e celebracion pa un periodo di un siman y probablemente sin pandemia e evento aki lo bira uno mucho mas grandi. Banda di e inter cambio artistico multi-disciplinario, lo bay organisa tambeExposicion Artesanal, Feria Gastronomico, Intercambio Artistico y un Simposio cu e tema di "Integracion".

E dignatario a gradici tambe e lider di e evento aki, sr. Jhon Freddy Montoya y tur e miembronan di Cuerpo Consular na Aruba, pa e sosten cu semper a duna Jhon Freddy pa realisa un encuentro multi-cultural. Ademas e mandatario a duna un danki special na tur artista, bailado, cantante, musico, artesano y boluntario envolvi den e intercambio cultural di awe.

Minister di Cultura a trece dilanti pa nos sigui engrandece y aporta na e Dia Mundial di Diversidad Cultural. Sigui construi un Aruba cu un calidad halto di bida, na unda nos por sigui biba den complete harmonia cu otro. Cu Dios sigui bendiciona nos pais Aruba. Por ultimo e mandatario a finalisa cu un expresion di sr. Hubert 'Lio' Booi (dfm): "Pone e Arubiano na altura di su cultura y siñ'e conoce di otro". Cultura nos tin cu bib'e!



Drs. Gregory Peterson cu carta habri na prome minister y gobernador di Aruba

Open brief aan:

De Minister-President Aruba, Mvr. E. Wever-Croes
en
De Gouverneur van Aruba, Dhr. A. Boekhoudt

Betreft: ***Schending van privacy van alle kiesgerechtigden van Aruba.***

Aruba, 30 mei 2021.

Excellenties,

Als bewuste en verantwoordelijke ingezetene van Aruba, volg ik het verkiezingsproces voor de Staten van Aruba met veel belangstelling. Bij het doornemen van de documenten op de website censo.aw, kwam ik tot de ontdekking van een zorgelijke regel. In de Kiesverordening zag ik dat in artikel 10 lid 2 is geregeld dat de verantwoordelijke minister een afschrift van het Kiesregister moet overhandigen aan de politieke partijen die participeren aan de verkiezingen en die zo'n afschrift verzoeken. In artikel 8 van de Kiesverordening lees ik dat dit betekent dat de politieke partijen over de naam, voornamen, geboorteplaats, geboortedatum en adres ontvangen, zoals die zijn geregistreerd in het bevolkingsregister van Aruba. Daarnaast is in het kiesregister ook opgenomen het stemdistrict waar ik zal stemmen en indien dit het geval zou zijn, of ik ben ontzet uit het kiesrecht.

Als inwoner van Aruba geniet ik op basis van de Staatsregeling, het verdrag van Rome (Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens) en andere verdragen over grondrechten, waaronder het recht op privacy en op bescherming van mijn persoonsgegevens. Ik heb de wettelijke verplichting om me te registreren in het bevolkingsregister. Ik kan echter niet volgen waarom de 12 politieke partijen die aan de komende verkiezingen participeren de persoonsgegevens van alle kiesgerechtigden die in die bevolkingsregister zijn opgenomen door de regering op basis van artikel 10 Kiesverordening overhandigd krijgen ten tijde van de verkiezingen. Volgens mij schendt het land Aruba met deze regelgeving de beginselen van een deugdelijk beheer van persoonsgegevens.

Wat de politieke partijen precies doen met onze persoonsgegevens, aan wie zij het verder doorgeven, en hoe zij die precies gaan gebruiken is voor mij als burger met het fundamentele recht op bescherming van mijn gegevens volledig onbekend. Ik vertrouw er niet op dat de gegevens door de politieke partijen slechts worden gebruikt volgens de bedoeling van artikel 10 Kiesverordening. *Dit beschouw ik als een wettelijk voorgeschreven datalek.* Een dergelijke inbreuk kan niet noodzakelijk zijn in een democratische rechtsstaat en beschouw ik als een ernstige schending van mijn grondrechten.

Om de redenen hierboven aangegeven, doe ik een beroep op de Minister-President van Aruba en de Gouverneur als Koninkrijksorgaan om erop toe te zien dat artikel 10 Kiesverordening niet wordt toegepast gedurende de verkiezingen van 2021 en zo spoedig mogelijk wordt aangepast om te voorkomen dat in de toekomst deze schending van mijn privacy en die van alle kiesgerechtigden in Aruba via het delen van mijn persoonsgegevens met politieke partijen kan plaatsvinden.

Het is mijn hoop dat mijn verzoek gehoor zal vinden en dat de persoonsgegevens van alle kiesgerechtigden van Aruba mogen rekenen op een deugdelijke bescherming door de regering van Aruba en van het Koninkrijk als verantwoordelijke partij in het internationaal recht. Graag zie ik uw antwoord op mijn verzoek op zo kort mogelijke termijn tegemoet.

Met hoogachting,

drs. Gregory M. Peterson

Carta habri na Prome Minister y Gobernador di Aruba

Su Excellencianan,

Como ciudadano consiente mi ta sigui e proceso di eleccion di parlamento 2021 cu hopi atencion. Repasando tur documento, publica riba website censo.aw, mi a tuma nota cu den articulo 10 paragrafo 2 di e Ley di Eleccion (Kiesverordening) tin stipula cu ariba peticion di e partido politico cu ta participa na eleccion, lo mester duna e partido un copia (afschrift) di e registro di votado (kiezersregister). Mi a mira cu a base di articulo 8, e registro aki ta contene nomber, fam, tera natal, fecha natal, y tambe adres y distrito na unda e persona ta vota y si a ser exclui di derecho di voto.

Como ciudadano di Aruba, mi ta disfruta di derecho fundamental di privacy y proteccion di data personal sigun articulo 8 di e tratado di Roma. Mi ta na altura cu mi tin e deber di registra na Censo pa pais Aruba tin data di su ciudadania pa por planea y pa como ciudadano mi por eherce sierto derechonan, manera esun di AZV. Mi sa tambe cu Censo ta proteha mi data personal contra di uso pa cualke otro meta cu ta esunan stipula pa ley.

E 12 partidonan politico cu ta participa na eleccion 2021 por haña un copia di tur e data personal cu ta den e registro di votado a base di articulo 10 di e Ley di Eleccion. Kiko e partidonan lo hasi cu mi data personal? Nan lo use pa e meta di articulo 10 so? Of nan lo use tambe pa analysis cu no ta cuadra cu e meta di articulo 10? Kisas tambe e partido politico, of su militantenan lo busca'mi y otronan cu no a yega na urna electoral pa vota?

Mi ta considera e regla di articulo 10 un datalek legal, y un atentado serio riba proteccion di mi bida priva y mi data personal. Mi ta di opinion cu e articulo di e ley aki ta causa un violacion innecesario di mi derecho fundamental protehi pa tratadonan internacional.

Pe e motibonan aki, mi ta pidi Prome Ministro como e ministro responsabel y Gobernador como organo di Reino pa evita cu ta aplica e articulo 10 aki durante di e eleccion di 2021, y no duna e data personal na partidonan politico, of no duna tur e data personal na e partido politico. E data mas esencial cu mester nenga di comparti cu partidonan, ta mi adres. Ningun partido politico mester por sa unda mi ta biba, y ken mas ta registra nan mi adres, sin cu esaki ta ser comparti voluntariamente di mi banda.

Mi ta spera cu mi peticion haña oido, y cu proteha mi data personal, y esun di tur esnan cu derecho di voto aki na Aruba, contra di e uso incontrolabel pa e partidonan politico. Mi ta desea di ricibi un contesta riba mi peticion den un termino cortico.

Cu hopi respet,

Drs. Gregory M. Peterson
Aruba, 30 mei 2021

FADA : Dia Internacional di bisa No na uzo di Tabaco

Dia Internacional di bisa "No na uzo di Tabaco" ta pa informa mundo completo en specialmente pueblo di Aruba ariba e peligronan ora ta yega na e uzo di tabaco.

Miembronan di World Health Organistation a crea e dia aki na aña 1987 pa crea conscientisacion ariba e epidemia di tabaco y e cifranan halto di morto y malesa cu uzo di tabaco ta trece cune.
E impacto negativo cu uzo di tabaco tin ariba salud y tambe ariba nos comunidad completo en specialmente nos hobennan ta hopi grandi.

World Health Organisation ta raporta 8+ million morto pa aña a causa di e uzo di tabaco.
Tabaco ta un di e causanan di mas grandi ora ta papia di problemanan respiratorio manera:
Tuberculosis, Chronic Obstructive Pulmonary Disease y diferente otro tipo di problema cu pulmon. Na aña 2008 WHO a pone un stop na cualkier advertencia of promocion di uzo di tabaco.
E tema di e aña aki pa e dia internacional di bisa "No na uzo di Tabaco" ta Commit To Quit. No ta facil ora ta yega e topico di stop di huma pero si tin hopi beneficionan pa bo salud, bo cartera y diferente otro areanan den bo bida.





Ora cu e fluho di sanger ta bon, bo curpa lo ricibi mas oxygeno y nutrientenan importante.
E beneficionan ariba e salud mental ta grandi.

Un persona cu stop di huma lo experencia menos:

- Anxiedad, depresion y e nivel di stress lo ta menos
- Hala rosea mas facil
- Mas energia
- Hisa posibilidad pa fertilidad
- Esaki ta duna un miho calidad di bida.
- Beneficionan financiero: Stop di huma por yudado spaar mas.
- Boost den bo Sistema inmunologico unda cu lo bo tin menos problema cu griep of otro
- problemanan respiratorio.
- Menos bishita na dokter y menos placa na medicacion.
- Uzo di tabaco tin hopi consecuencia ariba nos salud en general, laga e beneficionan menciona aki riba ta un motivacion pa asina abo of un ser keri por minimalisa of stop e uzo di tabaco. Pa cualkier informacion preventivo di e uzo di tabaco bishita Fundacion Anti Droga Aruba na Campanastraat #5 of yama nos na 583-2999.

Polis a pone partido politico kita tur bandera riba vangrail na Paradera

Diadomingo ultimo den oranan di merdia varios persona a raporta na polis cu esnan di partido berde AVP su campañadornan a dorna e vangrailsnan na Paradera banda di pacifico cu bandera. Patruya a presenta y a constata cu di berdad ambos banda di vangrail ta na bandera. Di parti DOW no a duna permiso y nunca a sa di duna permiso na partido politiconan pega bandera of otro promocion riba propiedad di pueblo. Asina polis a avisa e partido politico su personalnan pa kita tur bandera bek.





Problema di famia a termina cu a tira auto intencional riba otro

Diadomingo ultimo den oranan di marduga riba e caminda di Rooi Bosal a surgi un problema entre famia unda un Yaris a dal basta duro tras di otro cu consecuencia un di e autonan a baha caminda casi dal den un auto staciona den un cura y bay pega den muraya di un cas. Patruya di Santa Cruz a acudi di biaha na e sitio pasobra cos a bay for di man entre dama y un cabayero y menasamento a cay na e sitio. E desordo cu a pasa pafo di e cas a pone cu e habitante a lanta y topa cu un Yaris pega na muraya di e camber banda panort. Polis a intermedia y tuma tur dato debi cu tabatin agresividad y menasa a detene un dama, transport a bay cu e persona warda pa saca mas informacion kico ta pasando.











Auto a dal basta duro tras di pickup na Bubali







Dialuna ultimo den oranan di mainta riba e caminda di Bubali net banda di Euro ceramica a sosode un accidente cu impacto fuerte unda chauffeur di un Hyundai Tucson no a regula su velocidad y distancia a dal tras di un pickup. Segun e chauffeur di e pickup e auto tabata bin basta duro su tras y el a wanta su curpa duro pa e sla cu e auto a haya. Polisnan a presenta na e sitio pa atende cu e accidente. Paramedico di ambulance a presenta rato despues pa atende cu e victimanan.

Chauffeur a perde control pariba di Airport y drenta mondi cu auto

Diadomingo ultimo den oranan di atardi den e birada skerpi pariba di e cura na Airport caminda di Mahuma chauffeur a perde control den su Toyota Yaris pa un motibo of otro a dal un bueIta y pega den e mondi. Un dama na estado tabata levemente herida. Polis di trafico tabata presente pa tuma dato. Ambulance a presenta unda paramedico a haci un control medico cu e dama.





Veiligheidshuis a ricibi bishita di prome minister y minister di Husticia

Recientemente a tuma lugar un reunion riba nivel halto (hoogambtelijk overleg) di Veiligheidshuis Aruba den presencia di prome minister, minister di Husticia y coordinador y partnernan di Veiligheidshuis. Prome minister ta voorzitter di e hoogambtelijke stuurgroep.

E reunion di trabao a bay den bon esfera. E partnernan di Veiligheidshuis a haci uso di e hoogbezoek pa bolbe enfatiza e valor adicional di e cooperacion entre e cadena di cuido y e cadena hudicial. E forza di Veiligheidshuis ta sinta den e lazonan di cooperacion entre e partnernan ora di traha cu personanan cu multi-problematica social.

Den e reunion a papia di e dificultadnan y challengenan cu cual e partnernan ta wordo confronta, manera (porehempel) e crecimento preocupante di uso di droga bao hobennan, e listanan largo di espera den cuido di salud mental y e destino di personanan ilegal cu mester ayudo. Banda di e cantidad di problema cu tin, tin cosnan bon tambe ta sucede, aunke e progreso ta bay hopi biaha den stapnan masha chikito. Halto riba agenda tin para vivienda guia y protehi especialmente pa hobennan y personanan vulnerable. Un otro prioridad ta psicologonan pa tratamento di problematica mental bao hobennan.

Meta di Veiligheidshuis ta traha na seguridad na Aruba dor di preveni y baha recidive, molester y criminalidad.
E partnernan fiho di Veiligheidshuis ta Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba, Departamento di Asuntonan Social, Departamento di Voogdijraad, Reclassering, KIA, Bureau Slachtofferhulp, Bureau Sostenemi, Fundacion Guia Mi, FMAA (Fundacion pa Maneho di Adiccion), Respaldo, Wit Gele Kruis, Sociaal Psychiatrische Dienst, FCCA y Bureau Leerplicht.

Tin tambe e partnernan flexibel. Entrenan (por ehempel)Fundacion Contra Violencia Relacional, Orthopedagogisch Centrum y Schoolmaatschappelijk werk.

Cuatro-biaha campeon Slam, Osaka ta retira di French Open pa ansiedad

(AP) – Naomi Osaka a retira di French Open ayera, y a skirbi riba Twitter cu e lo tuma un break di competencia, un resultado dramatico pa un cuatro-biaha campeon di Grand Slam cu a bisa cu e ta experimenta 'olanan enorme di ansiedad' prome cu papia cu medionan di comunicacion, y a revela cu el a sufri 'rachanan largo di depresion'.

Agente di Osaka, Stuart Duguid, a confirma den un email na AP cu e hungador di tennis rango No.2 na mundo ta retirando prome cu su partido den segundo ronda na e torneo riba klei na Paris.

E movida sorprendente a yega un dia despues cu Osaka, un hobenm di 23 aña naci na Hapon cu a muda cu su famia na Merca cu 3 aña di edad, a ricibi un boet di $15mil pa no atende e conferencia di prensa despues di su victoria den prome ronda na French Open. Igualmente tur torneo Grand Slam a menas'e cu posibel castigo adicional, incluyendo descualificacion of suspension, si e continua cu su intencion – cual Osaka a revela siman pasa riba Twitter – di no 'haci ningun prensa durante Roland Garros'.



El a duna contexto na e asunto como un problema di salud mental, bisando cu por crea duda den bo mes pa mester contesta pregunta despues di un perdida.

"Prome cu tur nos ta sorry y tristo pa Naomi Osaka. E resultado di Naomi retirando di Roland Garros ta lamentabel", presidente di federacion Frances di Tennis, Gilles Moretton a bisa dialuna. "Nos ta dese'e e miho y mas rapido recuperacion."
Moretton a bisa cu e cuatro torneo mayor, y e tournan profesional di tennis 'ta keda hopi comprometi na bienestar di atletanan y continuamente mehora tur aspecto di e experiencia di e hungadornan den nos torneo, incluyendo cu e medionan di comunicacion, manera semper'.

Den su post ayera, Osaka a papia di sufri di depresion desde US Open 2018, cual el a gana derotando Serena Williams den un final yen di controversia. "Ami nunca lo trivialisa salud mental of usa e termino sin mas", Osaka a skirbi splicando cu papia cu medionan di comunicacion ta dun'e ansiedad. "Mi ta kere awo lo miho pa e torneo, e otro hungadornan y mi bienestar ta pa mi retira pa asina tur hende por enfoca atrobe riba e tennis andando na Paris."

A puntra Williams tocante Osaka ayera, despues di gana su partido di apertura den e prome sesion anochi programa den historia di French Open. "Mi ta sinti cu mi ta desea mi por dun'e un brasa pasobra mi sa con e ta... mi tabata den e posicion ey", Williams a bisa. "Nos tin personalidadnan diferente y hende ta diferente. Tur hende ta diferente y ta maneha cosnan diferente. Mi ta kere e ta haciendo su best."

Osaka nunca a pasa e tercer ronda riba e klei cora di French Open. Ta tuma shete victoria pa gana un titulo Grand Slam, cual el a haci cuatro biaha den torneo riba hard-court, e US OPen na 2018 y 2020; e Australian Open na 2019 y februari ultimo.

Hungadonan di tennis ta rekeri pa atende conferencia di prensa si ta rekeri pa haci esaki. E multa maximo ta $20mil, no ta algo grandi pa Osaka, e atleta femenino miho paga na mundo, danki na contractnan di patrocinio na balor di decenas di miyones di dollar.

Otro atletanan, notablemente 13-biaha campeon di French Open, Rafael Nadal, y rango No. 1, Ash Barty, a bisa cu ta respeta derecho di Osaka pa tuma un posicion, pero a splica cu nan ta considera papia cu reporteronan parti di e trabao.

Futbol riba pantaya grandi: Alcaldenan por sigui ehemplo di Amsterdam

(NLTimes) – E 25 alcalde den Conseho di Seguridad lo reuni dialuna pa discuti permiti fanaticonan di futbol mira e proximo partidonan di seleccion masculino Hulandes durante Campeonato Europeo riba pantayanan grandi na espacionan publico, De Telegraaf a reporta.

Alcalde di Amsterdam, Femke Halsema a propone e idea siman pasa durante un reunion di Conseho di Ciudad. El a pidi e Conseho di Seguridad reevalua e idea, cual inicialmente a keda rechasa pa motibo di miedo cu por causa un aumento di infeccion di Covid-19.

Segun Halsema, municipalidadnan mester por pone varios pantaya na varios sitio pafo na nan ciudad. Di e forma aki, e tamaño di gruponan di fanatico reuniendo pa mira e wega hunto por wordo reduci, y hende cu ta reuni lo ta



pafo den aire liber.

Prome minister encarga, Mark Rutte a bisa diabierna cu industria di catering ainda no por transmiti weganan deportivo riba pantaya grandi. Segun Rutte, esaki lo conduci na formacion di gruponan grandi cu no por maneha, algun biaha paden, sin distancia social entre nan.

E rondanan final di e torneo ta programa pa tuma luga na juli. Pa e tempo ey, ta spera cu lo a elimina mas restriccionnan na Hulanda, posiblemente permitiendo fanaticonan mira sport pafo. Pa sigura un maneho nacional coordina, Conseho di Seguridad ta discuti e asunto atrobe na nan reunion semanal na Utrecht.

Minister encarga di Husticia y Seguridad, Ferd Grapperhaus anteriormente a expresa un opinion negativo riba permiti reunionnan grandi di e sorto aki, al menos den negoshinan di hospitalidad. "Mi ta kere cu ta demasiado trempan pa mira futbol den pub", el a bisa.

"E experiencia di Campeonatonan Europeo y Mundial anterior ta mustra cu hende ta pega na otro dilanti pantaya. Despues ta bira mucho druk. Despues e medida di 1.5m ta wordo viola y e ora ey bo tin un problema", presidente di e conseho, Hubert Bruls, kende tambe ta alcalde di Nijmegen, a bisa siman pasa. Bruls tambe a ricibi critica pa permiti fanaticonan reuni den publico pa celebra promocion di club NEC na nivel top den competencia Eredivisie.

Campeonato Europeo ta tuma luga entre 11 di juni te 11 di juli, den 11 ciudad, cu Amsterdam anfitrion di algun wega den rondanan preliminar.

Estudio ta revela e causa di 37% di e mortonan global

(AP) - Mas cu un tercera parte di e morto nan causa pa calor den mundo cada aña ta un consecuencia directo di calentamento global segun un estudio recien pa calcula e costo humano di e cambio den clima.

Pero cientificonan ta bisa cu esey ta solamente un parti di e consecuenciananan di e cambio di clima, ya cu hende tambe ta fayece pa motibo cu e calor ta causa cambio nan extremo den tempo, cual sa causa lo ke nos conoce como "Heat Wave", y hopi otro desasternan natural mas.

Sinembargo, e mortonan pa motibo di calor lo aumenta hopi mas cu e temperaturanan binidero.
Tin cantidad grandi di cientificonan cu a tuma record di e mortonan causa pa cambionan den e clima den 732 ciudad rond mundo di 1991 te cu 2018, y nan a calcula cu un 37% di e mortonan aki ta causa pa motibo cu e temperaturanan ta keda subi, y e calor causa pa hende mes, ta bira uno mortal.

E porcentahe aki ta ilustra cu 9,700 hende ta muri pa aña pa motibo di calor solamente den e ciudadnan aki, treciendo dilanti cu rond mundo e cifra aki ta uno hopi mas alarmante.



"E mortonan aki causa pa calor, ta mortonan cu por ser evita mirando cu e ta algo cu nos mes ta causa" Ana Vicedo-Cabrera ta bisa, un epidemologo na e instituto Social and Preventative Medicine na University of Bern na Suisa.

E porcentahe mas halto di mortonan causa pa calor tabata ciudadnan den Sur America. Vicedo-Cabrera a nombra e parti sur di Europa y Asia como otro partinan unda cu e morto pa causa di calor tambe tabata hopi halto.

Sao Paulo, Brazil tin e cantidad mas halto di morto causa pa calor cu un cifra di 239 morto pa aña, e estudio nan a revela.

Mas o menos 35% di e mortonan causa pa calor den U.S ta pa via di cambionan den e clima. Esaki ta un total di 1,100 morto pa aña den solamente 200 ciudad di U.S, cu 141 den New York. Honolulu tabatin e porcion mas grandi di mortonan causa pa calor cu 82%.

E cientificonan a uza datonan di mortalidad di decadanan atras den e 732 ciudad aki, como un intento di por manipula con e cantidad di mortonan di e ciudad por cambia dependiendo di e temperaturanan y con e mortonan causa pa calor ta varia entre ciudad. Aglun ciudad ta adapta na e calor miho cu otronan pa motibo cu airco ta mas accesibel pa algun mas cu otro, tambe debi na cambionan cultural y den e medio ambiente Vicedo-Cabrera a agrega.

"Hende ta sigi pidi prueba cu e cambionan den clima ta afectando nos salud caba. E informacion cu e estudio aki ta trece dilanti ta un contesta directo na tur e preguntanan cu e hende nan aki por y kier haci. Y e ta un contesta uzando metodonan cientifico specialisa den epidemia, agregando na esaki cu e cantidad di datonan cu e cientificonan a ricibi y uza den e estudio ta uno sumamente amplio y impresionante." Dr. Jonathan Patz, directo di e Global Health Institute na University of Wisconsin ta bisa.

Patz, ken no tabata parti di e estudio, ta bisa cu e ta un di e prome nan cu ta conta detayadamente tur e morto nan relaciona cu cambio di clima, specificamente den e caso di calor, cual no ta algo cu ta premira pa futuro, sino algo cu ta tumando luga aworaki den nos presente, y tur aña.

Advertorial

Aruba Bank ta patrocina You Inc.

A trata tema di Salud Mental, Branding Personal, y Finanzas Propio ente otro



ORANJESTAD, Aruba – 01 di juni 2021: Aruba Bank tawata patrocinador oficial di You Inc. seminar 2021 di Rotaract Club of Aruba. E institucion financiero a sostene e iniciativa cu a carga e nomber di "Reinventa Bo Mes".

Topiconan cu a ser menciona y elabora durante e seminario tabata con pa reinventa bo mes, salud mental, branding personal, bo propio finanzas, entrepreneurship y diferente skills con pa lidera den e mundo actual.

E orador principal e aña aki tabata e conocido entrepreneur, Jandino Asporaat, fundador di Het huis van Asporaat y autor di DINO. E comediante, famoso pa su rol di "Judeska" tin un trayectoria extenso y un historia iteresante di con ela yega na exito.

E seminario a conta cu un grupo di panelistanan tambe cu a forma parti y conta nan experiencia ariba diferente topico menciona. Personanan cu a forma parti di panel tabata: Rocio Burgos, Herrick Henriquez y Johnny Boekhoudt.

E seminario a ser presenta pa Larissa Bermudez y Jair Versprey cu a sa di duna un bon presentacion pa anima tur cu a sintonisa e seminario den e confortabilidad di nan hogar.

Un pabien na e miembronan di Rotaract Club of Aruba pa un tremendo seminario.



Por reemplasa planta controversial di energia Sueco pa opcion mas 'berde'



(NLTimes) – Compania di electricidad Sueco, Vattenfall, tin plan pa construi un water boiler enorme usando electricidad renobabel pa suministra calefaccion y awa cayente na residentenan di Amsterdam, Almere y Diemen. E instalacion lo ta hopi mas poderoso cu un planta di energia di biomass controversial, cual Vattenfall anteriormente tabatin intencion di construi na Diemen, segun Volkskrant a reporta.

E propuesta di biomass di Diemen hasta a hala atencion di activista Greta Thunberg. "Cada aña mas di 200mil ton di pida palo lo wordo kima na e planta di energia Vattenfall cu tin planea na Diemen. E inversion ta parti di e transicion di e compania na energia liber di fossiel, pero ta menasa di conduci na un aumento den emision di dioxido di carbono", el a skirbi riba Twitter e luna aki.

Plan di e compania pa construi un planta di biomass grandi na Diemen aña pasa a keda para despues di protestanan di residentenan local. Nan tabatin miedo pa daño na boske, emisionnan halto di CO2, y contaminacion di aire. Awo Vattenfall a dicidi di para e proyecto te al menos 2022.

Volkskrant a sugeri cu, cu e recien anuncia proyecto di water boiler, e chens ta mas chikito cu lo completa e planta di biomass den su forma originalmente planea. Ta bisa cu e compania di energia ta pushando pa boilernan electrico cu por wordo considera sostenibel, cual no ta e caso segun clasificacion actual di gobierno. Si esey pasa, e compania Sueco probablemente lo reduci su proyecto inicial di planta di biomass. "Nos no kier construi algo cu ningun persona kier", segun CEO Sueco di Vattenfall, Anna Borg.

"Nos tin un sistema di calefaccion cu e ciudadanonan kier. Pero e ora nos mester di direccion den kico ta aceptabel. Tanto di politiconan como di publico", el a declara.

E water boiler nobo di e compania Sueco lo tin un capacidad di 150 MW, considerablemente mas cu e 100 MW di e planta di biomass planea. Tanto e e-boiler como cualkier planta di biomass no lo tin suficiente poder pa cumpli cu e demanda di calefaccion completo pa e region. Vattenfall ta anticipa cu e boiler por entrega 15 porciento.

Volkskrant a sugeri cu e e-boiler nobo por ta cla pa 2024.

Corsou tambe lo haya app di Covid



(CuracaoChronicle) – Gabinete Rhuggenaath saliente ta druk preparando e lansamento di un app di covid nobo. Cu esaki, usuarionan por, por ehempel, check in pa un evento of sitio specifico.

Esaki a wordo anuncia recientemente pa director di comunicacion, Maharo Isenia, na conferencia di prensa di Dialogo Nacional riba Covid-19.
Cu e app den nan celular, usuarionan por proba cu nan ta vacuna of cu recientemente nan a test negativo pa Covid-19. Esaki ta hacie mas facil pa check cu usuarionan ta liber di Covid na entrada di por ehempel un fiesta of un organisacion.
Doñonan di negoshi tambe ta ricibi un sticker cu nan por pone na porta di nan compania y cu mester laga cla cu e compania ta cumpli cu e standardnan di medidanan di corona. E ora ey por check e app pa Covid y cuanto hende ta na dado luga. Es mas, gobierno por usa esaki pa check si un organisacion ta cumpli cu su permiso.

Varios stakeholder a indica cu nan ta interesa den e app. Tur hende ta liber pa usa e app of no. Pero na companianan cu no usa e app lo implementa medidanan adicional.

Isenia a enfatisa cu ta garantisa privacidad di ciudadanonan cu e app, y lo tin transparencia completo tocante e data cu ta extrae for di e app. No ta manda data na gobierno, segun e director di comunicacion.



MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO Y DEPORTE

Turismo
Ta Progresando

- Mei 2021 Nos A yega 70.000 turista
  Den comparacion cu Mei 2019 esaki ta 79% recuperacion

Un vision cla y resultadonan concreto
Minister Dangui Oduber

MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO Y DEPORTE

BONDIA ARUBA

BISTA POLITICO

Sueann ras (MEP):

"Enseñansana Papiamento lo yuda cu progreso di Aruba"



Derecho universal di mucha

Den siglo 21 ainda Aruba tin un sistema di enseñansa antigua, no relevante, exclusivo y descriminatorio cu no ta bon pa nos muchanan. Ainda nos sistema di enseñansa ta trapa riba articulo 2 di derecho universal di mucha. Nos sistema di enseñansa ta discrimina e mucha cu tin Papiamento como idioma materno. Pasobra ainda den siglo 21 nos muchanan no por disfruta enseñansa na Papiamento. Pues e fenomeno di respeta idioma materno y laga e mucha desaroya den un sistema di educacion husto ta un preocupacion mundial, ya cu idioma ta un parti importante den e desaroyo integral di un serhumano y di su pais. Nos kier mucha cu ta feliz, mucha cu por tin e habilidadnan di pensamento critico, etc.

Nivel di estudio y economia di un pais

Sin un idioma bon desaroya, ta bira dificil pa un persona expresa su pensamento y pa tin un comprension di nivel halto (academico). Consecuencia ta, cu si un mucha no desaroya su propio idioma bon, esaki lo por nifica fayo nan academico (Cummins 1994). E ponencia aki nos por aplica na Aruba si tene cuenta cu e nivel mas abou di enseñansa di e populacion di Aruba den e sector laboral ta sobresali (un grupo mas grandi) compara cu e otro nivelnan mas halto. OECD ta bias nos cu si kier aplica economia basa riba conocemento, bo pais mester conta cu por lo menos 33% di e populacion laboral, cu tin un nivel halto di enseñansa. Aruba no ta conta cu esaki!

Beneficio di desaroyo cognitivo

Banda di e factornan di husticia y economico tin e factor humano, cu ta e.o. e desaroyocognitivo y social emocional. Segun e teorianan di siñamento of di procesa informacion adecuadamente, e mucha ta siña miho si sali for di loke e sa caba. Pues na Aruba, e mucha cu sa papia den suidio mamaterno Papiamento, Spaño y Ingles no por sigui desaroya su idioma materno, despues di klas 1 di scolbasico (edad 5-6 aña).

Beneficio di desaroyo social-emocional y motivacion di e muchanan

Banda di esaki e ta pone un peso enorme riba e desaroyo social-emocional y inconscientemente nos mensahe na e mucha ta cu loke el a desaroya pa 5 of 6 aña no ta sirbi y awo mester cuminsa di nobo, pero den un forma cu no ta cuadra cu loke e teorianan di siñamento ta bisa nos. Esaki ta hunga un rol negative riba e motivacion di e mucha. Sin motivacion e mucha no lo tin gana ni e conviccion cu e por studia. Anto despues nos ta puntra: "Dicon tin tanto mucha cu no ta caba scol?"
Un factor cu ta hunga un rol ta e uzo di idioma di instruccion den scol. Si sigui uza idioma stranhero como idioma di instruccion y neglisha e mucha su idioma materno y no probecha di haci uzo di e otro idioma stranheronan: Ingles, Hulandes y Spañona e forma corecto, pues un enseñansa multilingual basa riba idio mamaterno, nos lo ta bay tin hopi mas problema riba Aruba.

Programa di MEP pa enseñansa

P'esey, MEP den e proximo gobernacion lo percura pa garantisa maneho multilingual cu Papiamento como base den enseñansa primario, secundario/pre-universitario. Pa esaki MEP den e proximo gobierno lo percura y stimuli introduccion di Papiamento como idioma di instruccion (den enseñansa primario, secundario/pre-universitario banda di e otro idiomanan manera Hulandes, Ingles, Spaño. Nos lo traha hunto cu Boneiro, Corsou, Hulanda y otro pais pa realisacion di esaki. MEP den gobernacion lo percura pa e condicionnan necesario y factibel, pa realisacion di loke a menciona mas ariba.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Ta lamenta cu politiconan ta rekuri na ataca institutonan importante pa aruba

Den e ultimo dianan a constata varios atake severo contra di institutonan importante den nos comunidad. Ta trata di Ministerio Publico, Landsrecherche, Censo y Electorale Raad. Prome Minister Evelyn Wever - Croes ta considera esaki no aceptabel den comunidad di Aruba unda cu tin norma, balor y reglanan di decencia. Aruba su institutonan independiente no mester wordo ataca ni lastra. Politiconan mester debati cu otro politico y no contra e institutonan aki.

Ta importante pa sa cu si cualkier persona ta pensa cu un persona ta corupto, por bay Ministerio Publico cu prueba di esaki y nan ta atendebo.
E situacion mas recien a tuma luga diaranson despues di detencion di Parlamentario, ex minister y candidato di AVP Benny Sevinger. Hopi hende a ataca Ministerio Publico y yamanan marioneta di Gobierno. Prome Minister ta lamenta esaki pasobra hustamente e personanan cu uza e expresionnan aki sa cu no ta asina.

Ministerio Publico ta independiente den su trabou. E no ta duna cuenta na Gobierno y tampoco consulta cu Gobierno ki investigacion nan ta haci of ken nan detene. Ministerio Publico como un instituto importante pa Aruba como parti di Reino, tin hopi bista riba funcionamento di e instituto y Gobierno. Pa garantisa cu Ministerio Publico por haci su trabou independiente. Ademas nan tin un ekipo profesional y un Procurador General nobo cu ta inspiracon fiansa na tur hende. Pues, no mester tin duda den e instituto den cualkier investigacion.
Si uza un otro scenario, con por splica e situacion cu durante di gobernacion di AVP, a detene un Minister di AVP. A caso e tempo ey si Ministerio Publico tabatain dependiente y awo no? P'esey ta importante pa keda consecuente y serio riba e temanan aki, Prome Minister ta agrega.

Por ultimo, ta pidi politiconan y algun miembro di prensa cu ta haci mal uzo di e situacionnan aki pa ta sensato y uza e sentido di responsabilidad pa yuda Aruba padilanti. Politiconan y miembronan di prensasa cu Ministerio Publico ta independiente y por acercanan pa pregunta. Pero no para na banda instiga y of ataca", Premier Wever - Croes a termina bisando.



*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

CURPA : Democracia mester briya na Aruba

Nos ta acercando e dia grandi 25 di Juni. 2021 caminda Aruba por bay scoge nan partido y personanan cu lo bay representa nan den nos parlamento, un organo caminda husticia, respet y ordo mester ta na su luga. Pero lamentablemente por a mira den ultimo temponan cu esaki no ta tumando luga, leynan ta wordo kibra links en rechts, blunder tras di blunder y juist den tempo cu tur organo encuestion mester yuda traha hunto pa hiba Aruba den un miho futuro.

Y ta pesey nos di partido Curpa kier a pa Aruba conoce e programa di gobernacion "Ban Transforma Aruba" CURPA ta kere cu e programa aki mester yega den tur cas na Aruba pa nos por tin un chance pa soluciona hunto cu e partidonan grandi e problematica nan grandi cu nos pais ta pasando aden. Retonan grandi pero no imposibel.

Nos ta spera cu e biaha aki boso lo respalda nos den un masa, poniendo un banda boso agenda politico y pensa ariba pais Aruba. Nos no tin nada contra boso y nos no tin nada di sconde. Un cos sigur nos kier, ta pa DEMOCRACIA briya ariba e pida baranca aki cu tanto nos ta stima y nos ta spera cu boso tambe tin mes un amor pa pais Aruba cu nos.
Pesey nos ta bringa pe

Partido CURPA : Fundeshi nobo - Transformacion di politica
• Fundeshi politico nobo sin AVP y MEP den gobernacion
• Elimina e sistema di patronahe politico door di saca nombracion di ambtenaar for di man di minister
• Introduci un sistema di referendum
• Cambia ley electoral cu esnan cu mas voto ta drenta parlamento
• Limita e periodo cu un parlamentario y minister por sirbi su pais
STRUCTURA ESTATAL - NO na COHO NO na landspakket
• Sin AVP y MEP den gobierno no tin COHO y landspakket
• Cu CURPA den gobierno lo kita tur medida den landspakket
• Structura estatal nobo basa ariba un aliansa strategico
ECONOMIA Y TURISMO - Nos ta e solucion
• Stakeholders y pueblo ta inverti y ta accionista den NV's cu ta desaroya proyectonan grandi, exitoso y cu ganashi pa activa e economia
• Stakeholders y pueblo lo inverti den un teleferico for di lighthouse pa Baby beach cu paro na Arikok
• Stakeholders y pueblo lo inverti den un fast ferry pa pasahero y cargo
• Pilar economico nobo di remede di tera legal cubri door di AZV cu si ta exitoso lo benificia e salud y e economia
• Baha e winstbelasting pa 15% pa stimula economia
• Tur benta via e-commerce local ta paga 7.5% winstbelasting
• Sistema nobo di belasting di 3 tarifa cu lo pone mas placa den bo cartera y den esun di e negoshi chikito
• 2 miyon turista den 4 ana door di laga stakeholders y pueblo inverti den un Aruba tourism NV cu lo ta e thinktank
di turismo
FINANSAS PUBLICO - Baha gasto, baha debe y traha dam
• Pidi kwijtschelding parcial na fiadornan pa despues consolida e debenan cu un interest mas abou
• Balancia presupuesto 2022 pa dilanti
• Baha gastonan di presupuesto di biahenan, servicio di consultant, huurmento di edificio y goederen en diensten
• Maximo di 7 minister cu cada un maximo 10 coordinador
• Independisa, automatisa y digitalisa tareanan
• Areglo di VUT atractivo di 5 aña
• Mas entrada sin medida door mas actividad economico y entrada di turism levy tax
• BTW di 12.5% no lo wordo introduci manera e ta
• Mitar di surplus lo wordo usa pa paga debe otro mitar pa traha dam
SALUBRIDAD PUBLICO - Bo salud no tin prijs
• Afspraak cu dokter di cas mes un dia
• Tur dokter di cas mester tin servicio di bishita na cas, consulto via video y tin cierto ekiponan pa detecta y trata problemanan di salud
• Baha lista di espera pa specialista
• Baha lista di espera pa haci test y operacion
• Amplia e pakete di AZV cu remede di tera produci na Aruba, tratamento alternativa, uso di segundo opinion, bril y
limpieza di diente y seguro di biahe
• Amplia Imsan pa un hospital academico, cu lo presta mas servicio di cuido pa nos pueblo pariba di brug
• Pone dokter y hospital responsabel pa fout cometi na e patient
• Tur edad ta conta y dokter mester haci tur cos posibel pa tene patient na bida
• No lo manda patient Colombia pero sea Corsou of Hulanda
• No lo corta den cuido medico pero lo baha gasto sin perde calidad door di kita e middle man di remede, habri mercado pa clinica y negosha prijs pa servicio y test
• Lo cambia PCR test pa Antigen test na aeropuerto
• Lo sigui proceduranan den ley infectieziekten pa combati covid-19 of cualkier otro virus
• No lo obliga ningun ciudadano cu no kier pa tuma e vacuna contra covid-19
• Residentenan no ta paga pa test na aeropuerto
• Lo saca un decreto cu ningun com
AD - Husticia recto y cuerpo policial corecto
• Parlamento mester nombra hueznan y PG cu ta compronde normanan y balornan di comunidad
• Bin cu un corte chikito cu ta atende casonan na unda sumanan di placa chikito ta involvi
• Bin cu un verkorte opleiding di polis di 14 luna pa tin mas liher polis ariba caya
• Mas ekiponan moderno manera body y dashboard camera, drone y computer den auto di polis
• Bin cu un sistema di amber alert na unda e pueblo ta wordo proteha contra criminalnan
• Proteha mucha contra pedofiel door di registra pedofiel, background check di pedofiel, pedofiel no por ta 100
meter di circania di mucha y skol y tur pedofiel lo wordo publica den corant
ENSENANSA - Un ensenansa conecta
• Introduci oranan di les flexibel na skol
• Introduci tablet den ensenansa
• Bin cu un sistema di evaluacion pa maestronan
• Introduci tweetalig onderwijs TTO
• Bin cu e opcion di homeschooling
• Bin back cu becanan pa studiantenan
OBRANAN PUBLICO Y MEDIO AMBIENTE - Conserva naturalesa cu progreso
• Mega proyecto San Nicolaas ad beyond cu lo stimula economia di Aruba y
• No mas permiso pa construccion di hotel y condo
• Cera dump di pakietenbos y exporta e sushi
• Bin cu un planta di recycling na San Nicolaas
• Separa suhi di cas for di sushi grof y y recohe sushi grof 1 biaha pa siman
• Prohibi cobamento di pa santo y graniet cu ta crea dump illegal
• Bin cu un sistema di statiegeld ariba bleki y glas pa tene Aruba limpi
• Bin cu ley cu ta proteha certo flora y fauna
IMMIGRACION - Aruba prome
• Para tur permiso di trabou pa 1 aña pa proteha y stabilisa e mercado laboral
• Introduci un 60/40 regeling na unda companianan mester tin 60% trahador cu nacionalidad Hulandes den
servicio
• Deporta ilegal despues di un periodo di gracia
• No lo duna amnesty na esnan indocumenta
ASUNTONAN SOCIAL Y LABOR - Calidad y oportunidad
• Hisa bijstand pa 1000 Florin pa luna trahando 3 dia pa siman pe
• Lo termina FASE y pasa nan over pa bijstand
• Subi bijstand di handicap pa minimumloon
• Bin cu varios beneficionan pa nos grandinan pa hisa nan calidad di bida
• Hisa subsidio pa fundacionan cu realmente por haci un diferencia den e calidad di bida pa un persona
• Stimula doño di trabou pa duna trabou na esnan cu ta den bijstand largo, ex-preso y esnan cu limitacion fisico
AGRICULTURA, CRIA DI BESTIA Y PESCA - Aruba ta produci
• Bin cu plantacion rond Aruba ariba huurterrein pa produccion local
• Motiva famianan pa planta na cas usando sistema hydroponic pa uso personal
• Nos lo kita tur limite pa pisca den lama pa tin basta pisca na Aruba
• Via un Public Pueblo Partnership crea un mercado di pesca grandi pa exportacion
• Importacion di baca y carne pa nos tin nos mes un carne y lechi
• Bin cu un sistema di reverse osmosis pa filtra awa di lama pa plantacion
• Educacion y instruccion con pa traha y usa un greenhouse
TRANSPORTE Y MEDIA - Mobilidad y un Aruba informa
• Nos lo bin cu un aerolina na unda stakeholders y pueblo lo inverti
• Nos lo bin cu un sistema di taxi comparti pa nos grandinan y esnan cu limitacion fisico
• Aerolinanan mester paga pasaheronan un recompensacion si tin retraso di mas cu 3 ora
• Internet di 2G gratis ariba henter Aruba

Libertad y oportunidad ta prosperidad



Fasilita Ambiente Empresarial (Enabling Business Environment) pa Corsou



Gobierno lo ke realisa na final di e periodo di Gobernacion un crecemento economico di por lo menos 20-25% en comparacion cu e nivel di BBP registra den aña 2020. Ademas Gobierno tin e ambicion pa baha desempleo cu 50% den 4 aña. En bes di empobrese, e situacion di cada yiu di tera tin cu wordo drecha.

Gobierno lo dedica hopi atencion y recurso pa subi productividad economico. Banda di esaki lo por spera un concentracion di esfuerso pa realmente subi exportacion di producto y servicionan. Esaki lo tin cu wordo expresa den nos balansa di comercio, sigui pa nos cuenta coriente y finalmente den nos balansa di pago. Mantencion di e situacion di deteriora manera ta e caso den e situacion actual lo no por wordo tolera, considerando consecuencianan di esaki pa cada uno di nos. Den cuadro di esaki diferente reforma lo tin cu wordo implementa.

3.1 Labor

No tin duda cu e sector laboral tin cu wordo flexibilidad. Esaki no ta encera un "free for all" pa por "hire and fire" considerando e tamaño di nos mercado y e restriccionnan pa cu mobilidad di labor. Pero e procesonan pa trece claridad tin cu bira mas cortico y dura menos.
Di otro banda tambe lo tin cu adapta e maneho y leinan concerni pa riba un base husto por duna e siguridad necesario na e trahado. Prolongacion cu contractonan y/o cu pousa cortico tambe tin cu wordo combati. Mesun cos ta conta pa trahamento largo via di 'uitzendbureau'; e maneho y ley (nan) concerni lo wordo scrutina.

Un maneho dirigi lo ser hiba pa formalisa e situacion huridico di tur hende cu ta traha den e sector informal. Di e forma aki lo por desaroya beneficio directo pa e grupo (di "ZZP'rs) aki y di otro banda nan tambe lo tin cu cumpli cu nan obligacionnan (fiscal).
E mesun maneho aki lo ser hiba pa labor desplega pa migrantenan economico cu poco biaha ta cumpli cu nan obligacionnan. Atencion lo wordo duna na no stroba esunnan cu ta "lora man", cual lo wordo defini despues explicitamente.

3.2 Mercado di Capital

Durante ultimo añanan y temponan, varios entidad financiero a haya nan den tempestad. Covid-19 a haci cla e poco posibilidatnan cu a keda ora cu ciudadanonan a ser limita den haci uzo di servicio bancario, si nan no tin acceso na 'internet banking'. Ademas e situacion instabil a trece restriccion severo pa ciudadanonan of empresanan por a haci un fiansa of yega na areglo flexibel pa cu cumplimento di nan debe(nan). Pa motibonan di cumplimento cu medidanan di Covid-19, varios potencial cliente no por a ni habri un cuenta na banco. Ultimo tempo e discusion (na Europa) a habri si un ciudadano mester por dispone di cuenta bancario riba su pais o si e ta bishita su pais di origen cu cierto regularidad. Na Corsou mes, pa varios motibonan, ciudadanonan a ser nenga un cuenta bancario.
Banda di esakinan por constata cu banconan en general ta rigido cu condicionnan di fiansa y haltura di interesnan ofrece no ta den liña cu interesnan ofrece mundialmente. Por último gastonan pa cada servicio duna dor di banconan a wordo introduci o ta subi riba un base basta frecuente.
Tambe e riesgonan pa duna un fiansa ta wordo pone na un minimo cu hopi biaha ta bira dificil pa empresarionan por inicia cu nan negoshi cu nan ta anhela.

Den e cuadro aki un estudio amplio lo ser haci conhuntamente cu e Ministerio di Fiansa y pa determina cumplimento cu necesidadnan di potencial clientenan, nivel di competencia etc. Resultado di esaki tin cu determina si tin cu haci e mercado di capital mas flexibel, pa habri acceso pa mas partido den e mercado o cu lo tin cu introduci mas regulacion pa por responde na demandanan di e mercado local.

3.3 Competencia

Pa por garantisa un variacion di calidad di productonan y servicionan na un prijs competitivo na e ciudadnan di Corsou, un scan lo wordo haci den cada sector. E gobierno aki ke realisa no solamente un conteniendo di e tasa di inflacion pero tambe ke baha e tasa di prijs ("prijspijl") riba e mercado domestico. Tur costo nan adicional ("toeslagen") den komponente nan di producto o servicio lo ser revisa. Tur brench caminda cu no tin competencia, pues sea tin monopolio of oligopolio en principio lo wordo regula. Maneho di prijs lo bira un instrumento fundamental den bahada di costo di bida na Corsou. Den e sectornan cu no tin competencia, hasta si ta trata companianan di gobierno, resultado di estudionan lo determina si lo habri mercado pa haci competencia posibel. Funcionamento di Fair Trade Authority Curaçao (FTAC) lo tin cu bira mas visibel y efectivo.
Tambe lo introduci un maneho di diferenciacion di prijs den marcanan pa por realisa bahada di prijs mientras cu e consumido mes por determina e calidad di producto cu e lo ke page p'e.
E Gobierno aki cu ta di pueblo, lo traha hunto cu e pueblo, na moda cu e pueblo por paga e prijs o tarifa mas competitivo posibel pa un producto o servicio.

3.4 Comercio

E general e Gobierno aki kier mira un comercio den su totalidad riba e isla. Un comercio fuerte y revitalisa. Gobierno ta consciente cu Covid-19 a kibra y pone na peliger hopi negoshi na Corsou. Den e cuadro aki lo acerca e situacion pa determina si por haci posibel pa negoshinan afecta pero cu ainda ta viabel, por recupera y evita un clausura of bancarota. Como sosten lo studia e siguiente dos posibilidad nan, esta:

- Na momento cu banconan hisa nan medidanan y ahusta y normalisa nan condicionnan bek, por spera un subida di un gran cantidad di no- cumplimento cu fiansanan den e portafolio otorga dor di banconan comercial cu consecuencia pa tanto e negoshinan como pa e banconan. Considerando e situacion aki lo studia e posibilidad pa introduci reforma nan pa por deal cu insolvencia y eventual un cuadro pa suavisa o trece un solucion pa debenan of fiansa cu no por cumpli cune. Di e forma aki por realisa un recuperacion di e crisis mas lihe;
- Pa determina factibilidad hunto cu actornan den sector priva con lo por restructura y re- capitalista nan balansa (balance sheet);
- Introduccion di "Wet Homologatie Onderhands Akkoord (WHOA)". E lei aki ta haci posibel cu por yuda empresanan cu tin hopi debe y ta core e riesgo di bay fayit, pero cu ainda tin rason di existencia. Dor di re-organisa nan debenan nan por sigui opera. Hasta empresanan cu tin tiki chens di sobrevivencia tin bentaha cu WHOA, paso sin bay fayit nan por stop.

Tambe lo considera introduccion di diferente programa di stimulacion, diferencia pa area (p.e. pa centro di Ciudad) o branch o p.e. gruponan di trahando di enfoke, pa fortifica cierto branchnan di comercio na Corsou.

Corsou lo bende den findishi inventario di petroleo di Pdvsa

(CuracaoChronicle) – Refineria di Corsou (RdK) tin plan pa bende na findishi centenares di miles di bari di crudo y productonan refina, anteriormente propiedad di Pdvsa, pa motibo cu e compania estatal Venezolano no a paga gobierno di e isla huur atrasa pa almacenahe. Esaki lo tuma luga dia 11 di juni proximo.

Segun un notificacion di gobierno, lo bende na findishi 864,793 bari di crudo, bitumen, fuel oil y otro producto, incluyendo componentenan pa traha gasolin y naphtha, almacena na terminal di Bullenbay di refineria.

Pdvsa a opera refineria di Corsou, conoci como refineria Isla, entre 1985 te 2019 bao un acuerdo di huur cu gobierno di Corsou. E refineria ta cera desde 2018. "E placa di e benta di e inventarionan aki lo ser duna na RdK pa paga salario di trahadonan y otro gastonan", un fuente cercano na e negociacionnan a bisa.

Inventarionan di Pdvsa na Corsou a cay bao embargo di varios acreditador, incluyendo RdK. Otro 550mil bari di crudo den exterior abordo di un tanker bao embargo na Corsou a wordo bendi den mercado internacional na mita di mei pa $25 miyon.

E likidacion di e inventarionan y resolucion di otro reclamonan contra Pdvsa ta un stap importante pa yega na un acuerdo entre gobierno y un operador nobo pa e refineria. Dia 19 di mei, Tribunal Comun di Husticia na Corsou a confirma cu Pdvsa debe $100 miyon den interes y otro gastonan relaciona cu atraso den pago di huur pa e refineria.

Di su banda, Pdvsa a entrega demandanan den cortenan di Corsou contra RdK, alegando cu fayonan den e planta di servicionan industrial a afecta e funcionamento di e refineria. E planta industrial Curaçao Refinery Utilities ta propiedad di gobierno di Corsou y ta duna electricidad na e refineria y rond di Corsou.

RdK a firma acuerdo tentativo cu CORC
Marcellino de Lannoy, director of RdK, a anuncia un acuerdo di operacion tentativo cu Curaçao Oil Refinery Complex, un grupo di entrepreneur local. E pre-acuerdo cu CORC lo keda presenta pronto na gabinete Curasoleño pa aprobacion.

RdK y CORC ta den negociacionnan desde januari pa opera instalacionnan di petroleo cu ta consisti di refineria Isla cu su capacidad di 335mil bpd, e planta di servicionan industrial, y e terminal di awa profundo BullenBay. Cu capacidad di almacenahe di 17.8 miyon bari di crudo y productonan refina, e terminal ta e di tres mas grandi den Caribe, tras di St. Croix, US Virgin Islands, y Borco den Bahamas.



Esaki ta e di cuatro intento di gobierno di Corsou pa cera un acuerdo cu un operador nobo pa reemplasa Pdvsa. RdK anteriormente a tene negociacionnan no exitoso cu Guangdong Zhenrong Energy di China, y Klesch Group di Alemania. Tambe tabatin negociacionnan sin exito cu Motiva di Merca.

E acuerdo nobo cu CORC ta contempla procesamento di 200mil bpd di crudo. Sinembargo, un inversion no specifica lo ta necesario pa modernisa e planta di servicio industrial y pa garantisa suministro di electricidad y vapor pa operacionnan. "Asuntonan ambiental por ta un obstaculo. Na 2019, un grupo di ambientalista den un documento di corte contra gobierno a exigi pa cumpli cu specificacionnan estricto", segun e fuente. "Gobierno a apela y e hues a pospone e decision cinco biaha."

Rutte ta ricibi vacuna Janssen



(NLTimes) – Prome minister di Hulanda, Mark Rutte a ricibi su vacuna di Covid-19 ayera. E mandatario di54 aña di edad tabatin bisti un pechi di New York Yankees ora el a ricibi e vacuna di Janssen, cu a wordo desaroya na un laboratorio na Leiden.

"Vacunacion ta e forma pa sali di e crisis aki, y danki na vacuna di Janssen, e prospecto aki awo tambe ta un stap mas cerca pa mi personalmente", Rutte a skirbi riba Twitter. "Masha danki na tur empleado di GGD Ghor cu ta traha tur dia pa yuda Hulanda sali di e crisis aki", el a agrega.

"Tremendo! Y di nada den nomber di e miles di miembro di GGD cu ta contribui diariamente na combati e virus", GGD a contesta riba Twitter.

Rutte a nace na 1967. E y e otro mita miyon persona naci e aña ey of e siguiente por a registra pa nan cita di vacunacion cuminsando dia 22 di mei. E grupo di edad aki ta e prome grupo na un nivel di riesgo normal na ken a ofrece e vacuna Janssen.

E vacuna Janssen ta rekeri solamente un dosis pa logra eficacia maximo. E otro tres vacuna aproba pa uso ta rekeri dos dosis, maske Hulanda ta considera un persona completamente vacuna si nan a ricibi un dosis di cualkier vacuna despues di un diagnostico recien di coronavirus.

Minister di Salud, Hugo de Jonge a anuncia diadomingo cu e ta spera cu tur adulto na Hulanda cu kier ta vacuna contra Covid-19 lo ta completamente protegi prome cu september. Riba e prerekisito aki, mayoria di restriccion di coronavirus lo wordo bandona pa comienso di aña escolar nobo na september.

Prome ciudadnan Hulandes cu plan pa blokea inversionista di cumpra cas

(NLTimes) – Ta spera cu Rotterdam, Eindhoven, Den Haag y Haarlem lo ta e prome ciudadnan Hulandes mayor pa prohibi inversionistanan di cumpra casnan di huur den futuro cercano, FD a reporta. E cuatro ciudad por prohibi inversionistanan di cumpra cas den cierto bario pa comienso di proximo aña.

E ciudadnan por diseña barionan den cual inversionistanan no por cumpra propiedadnan di huur barata of medium cu intencion di huur esaki na otronan mas. Cu medidanan asina, ciudadnan kier interveni den mercado di vivienda den proximo cinco aña. E prohibicion lo mester contraresta e actual escasez y prijsnan halto den mercado di vivienda.

Segun e corant, tin hopi entusiasmo entre administradornan municipal pa tuma un stap asina. E shete municipalidadnan mas grandi kier introduci un prohibicion asina si Senado aproba e iniciativa e aña aki. Mas municipalidadnan, incluyendo Leeuwarden, Groningen y Zaanstad tambe ta interesa.

Inversionistanan y Banco Central Hulandes tabata critico di e propuesta. Segun DNB, no ta sigur si e prijs den huur den sector liber lo reduci diripiente como resultado di esaki. Peter Boelhouwer, un profesor di mercado di vivienda na TU Delft, tambe a duda si un medida asina por resolve escasez di vivienda. "Bo no ta agregando ningun cas adicional cu esey", el a bisa NOS Radio 1 News. "Pero pa esnan cu ta cumpra pa prome biaha, ta nifica cu nan ta haya menos oportunidad. Hopi biaha nan ta pisca tras di e red ora inversionistanan cuminsa cumpra", el a bisa.

Segun Boelhouwer, e medida tin intencion primario di mantene calidad di bida. El a splica cu e confort di biba den varios luga actualmente ta daña pa motibo di sobre-compra. "Algun persona cu ta cumpra cas ta huur esaki na studiante of trahadornan stranhero. E casnan aki ta bira 'disfrasa' y mas hende ta termina den esakinan cu loke ta normal", el a splica.

E viabilidad di e medida lo presenta algun problema. Boelhouwer ta conclui.



Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na aviso@bondia.com

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
Trek lady's mountain bike almost new
Trek man's mountain bike almost new
Car carrier, 2 helmets,plus extra accessories
Call 5847321

TA BENDE
Varios Terreno
propiedad
(eigendom) di
varios tamaño area
di Moko cu caminda
di klinker.
Tel.: 582-8080

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA HUUR
Appartment pa 1 of 2 persona,
na San Miguel, Noord
5 minuut di tur Hotel
Tel. 592 2688

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment,
villas y condo
Yama awo
Tel.746 8333

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente
50,- pa buelta, nos ta lante lague
limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Piano Yamaha Korg M1
(cu su case)
Bon Prijs:
Tel. 5920707 / 5883133

TA BENDE
Combo di regalo pa tur
ocasion: Mugs, kerki di biña,
tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TA BENDE
Varios Tereno propiedad na
Papaya cu caminda
di klinker. Afl. 78.000,=
Por traha bo mesun
modelo di cas
Tel. 582-8080

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construccion, reparacion de casas, pintura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, wasmachine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA BUSCA
Trabouw pa haci cas limpi, of
cuida anciano. Interna of pa dia
Tel: 569 3253

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA HUUR
Apartamento amoblado
en Seroe Blanco.
Renta Fls.600
Deposito Fls.400.
Incluye wifi
Tel : 562 3006

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

FOR SALE
New House For Sale
at Tamarijn 3 bedrooms,
2 bathrooms build in new
neighborhood
Tel : 593 1387 / 583 8080

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla 950 pa
luna Av. Milo Croes 82
Tel.: 582-5756
567 1981

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
un apto muebla pa un persona
Tur servicio inclui. Fls.1000
Simon Antonio
Tel: 699 1778

FADA DI PAGA HUUR DI CAS OF APARTAMENTO ??
Awel a jega ora pa bo tin
bo propio cas;
cumprando un terreno
propiedad cu caminda di
Prijs cuminsando di
Afl. 79.000
Tel: 582-8080

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Ramautar
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Oduber
Tel. 582 1780

San Nicolas:
San Nicolas
Tel. 584 5712

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu un awasero pasahero te breve.
Temperatura maximo 33 grado Celsius.
Temperatura minimo 27 grado Celsius.

Bahada di solo: 7:02 pm.
Subida di solo: 6:13 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion generalmente oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Durante proximo 24 ora, humedad disponibel den nivelnan mas abou di atmosfera lo por induci un awasero pasahero te breve den oranan di marduga y mainta di diamars. Sobra di dia tempo lo keda seco. Mas aleu, stof fini di Sahara lo stroba visibilidad un poco durante proximo dia of dos.

Condicion maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama leve te modera na partinan protegi, y modera na partinan zuid ta wordo spera den proximo 24 ora. Riba sectornan oost te noordwest lama lo ta generalmente modera. Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 6 pia. E olanan di mas halto lo ta na partinan oost te noordwest di costa.

Aviso/ alerta:
Ta sugeri operadornan di boto chikito pa bay cu cautela na partinan oost te noordwest y lama habri.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA	
Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD	
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA	
Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 05/31/2021



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.45	1.47	1.49
CHF	197.57	198.29	199.09
GBP	2.46	2.51	2.57
JPY	160.91	162.38	164.01
EUR	215.14	217.10	219.28
DKK	28.22	28.94	29.74
NOK	20.27	20.99	21.79
SEK	20.43	21.15	21.95

For amounts up to Afl. 100,000

Cas di Cultura tin e grato placer di presenta den e siguiente Music Exposure,

Johnny Scharbaay Jazz Trio



E biaha aki cu un programa hopi special y cerca di Johnny su curason, esta un tributo na a conocido gigante di jazz Chick Corea cu na februari ultimo a fayece, sinembargo lagando un repertorio di musica impresionante atras, manera e conocido jazz standard "Spain".

Johnny Scharbaay a yega di haya les di Chick Corea cu a comparti hopi musica cune. Chick Corea tabata frecuenta Aruba hopi, no solamente dunando concierto desde añanan '80 den entre otro e Aruba Jazz & Latin Music Festival, pero tambe na varios ocasion den e auditorio di e barco Freewinds.

Musiconan profesional, esta Johnny Scharbaay riba piano, Jeremy Bonariba riba drum y Reno Steba riba baho, lo trece un concierto di alta calidad diadomingo 6 di juni pa 4pm na Cas di Cultura. Apoya nos musiconan local cu tur dia ta yuda engrandece e aprecio pa musica y arte y cu haci bida un tiki mas bunita pa medio di musica. Carchi ta obtenibel na Cas di Cultura (582-1010) y cerca Johnny Scharbaay (594-7050), sinembargo e cantidad ta limita ainda en conexion cu distancia social di protocol di Covid-19.

Resultado Sorteo *mei 31, 2021*	Alexander			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
	Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
mei 31	DIARIO	-	-	-
mei 31	KORSOU	-	-	-
mei 31	SUPER4	-		
CATOCHI	WEGA MERDIA	9223	5201	0712
	WEGA ANOCHI	6829	5399	1370
BIG 4	WEGA MERDIA	4028	LOTTO Cambiando bida	
	WEGA ANOCHI	5760		
1OFF	WEGA MERDIA	9714		
	WEGA ANOCHI	8047		
ZODIAC	WEGA MERDIA	0538	CAPRICORNIO	
	WEGA ANOCHI	2112	LIBRA	
LUCKY 3	620	MULTI-X	X3	
	152	MULTI-X	FP	
LOTTO DI DIA	LOTTO DI DIA	01-06-10-25-29		3x match4
	Afl. 59.000,-			74x Afl.8

Fundacion Stimami Sterilisami mester suspende su actividadnan pa aña 2021



Fundacion Stimami Sterilisami lo mester suspende su actividadnan pa aña 2021 te ora e organisacion por ricibi fondonan nobo di contribuyentenan di antemano y futuro pa asina por continua cu su campaña nacional di sterilisacion.

E programa cu a wordo inicia y pa gran parti financia door di Bucuti & Tara each Resort y a wordo sosteni door di otro organisacionnan, a logra sterilisa aproximadamente 26.397 cacho y pushi entre 2016 - 2021.

Aunke esaki ta un logro grandi, ainda e fundacion mester keda traha duro pa asina e por logra su mision di resolve e problema di sufrimento di cacho y pushi riba caya den e proximo 5 añanan. Awo mas cu nunca e esfuersonan di Stimami Sterilisami ta necesario paso nos ta sigui wak mas y mas cacho y pushi riba caya, bandona y sin doño.

Hunto cu e responsabilidad di cada doño riba e mantencion y cuido di nan bestia, sterilisacion ta keda e metodo di mas efectivo y compasiona a reduci e number di cacho y pushi bandona. Sin sterilisacion, pushinan lo por haya te cu 60 pushi baby den un aña, y cacho lo haya te cu 28 puppy den un aña. Esaki lo deshaci tur e trabou duro cu Stimami Sterilisami a haci pa baha e cantidad di sufrimento experencia door di tantisimo animalnan riba nos isla.

Desafortunadamente e donacion personal di AWG. 100.000 di Ewald Biemans, doño/CEO di Bucuti & Tara y Presidente di Stimami Sterilsami, y un donacion di AWG. 10.000 di Arubabank no ta suficiente pa e fundacion por continua pa e resto di 2021.

“Nos a sigui lo mas cu nos tawata por e aña aki y os a busca tur manera pa recauda fondo, pero lastimamente e gastonan ta sigui, pero e fondonan no ta drenta,” Ewald Biemans ta splica. “Pa e rason aki nos a dicidi di suspende nos actividadnan te cu aña 2022 pa asina nos por purba recauda lo mas cu nos por durante e temporada aki.” Fundacion Stimami Sterilisami ta un non-profit organization cu ta uza 100% di tur donacion pa ofrece subsidio parcial of completo pa e procedura di sterilisacion pa tanto publico en general, como tambe organisacionnan di boluntario cu ta cuida bestianan di cas of riba caya.

E organisacion su bukinan ta habri y ta wordo controla pa asina brinda transparencia total di e uzo di fondonan. E fundacion ta aceptando y buscando donacion pa su campaña di aña 2022 pa asina por sigui cu su mision pa resolve e problema di sufrimento di cacho y pushi riba caya den e proximo 5 añanan.

Por haci donacion directo na Fundashon Stimami Sterilisami, cuenta: Aruba Bank 6012630190.



"Senor ta mi luz y Salbacion" salmo 27
Cerca Dios mi ta na Paz manera un yui cerca su mama salmo 131



Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai sosega na paz den brasa di Señor :

Jose Eulogio Ridderstap
mihor conosi como "Chito" of "Zipply"
***16-06-1959 - + 22-05-2021**

Na nomber di su mayornan:
Mama Sara Kelly
Tata + Jose Ridderstap

Yuinan:
Errold Ridderstap y Rosa Ridderstap-Jimenez y famia
Jerrino Ridderstap y famia
Sherreline Ridderstap y Mila Gonzalez y famia
Giovanni Ridderstap y Joanna Leonora y famia

Manera Yuinan:
Jessy de Munnik-Tromp y famia
Roseleñe Paula y famia
Roald Paula y famia

Nieto(a)nan:
Juemy – Jerrianne – AnnaÏs – Xianne – J-Sean – Aidan – Dylan – Janelle

Manera nieto(a)nan:
Tyara - Raynard

Su pareha: Lena Lampe

Rumanan:
Charlie Ridderstap
Mario Anthony Ridderstap y Emely Ridderstap-Tromp y famia
Maritza (Koeki) Tromp-Ridderstap y Rosendo (Chin) Tromp y famia

Subrinanan:
Amarelys Ridderstap y famia, Milienca Paskel-Ridderstap y famia

Subrino: Arturo Tromp

Tanta- y Omonan:
+Luisa, +Maria, + Stephanita , +Johan, +Nadi, Balbino y Niki.

Prima (o) nan:
Jeta Van der Linden y famia, Ruben Semeleer, Lourdes Semeleer, Marlena Nuñez y famia, Zayra Richards-Kelly y famia, Johnny Kelly, +Arnold Kelly , Grecia Kelly y famia, Roland Kelly y famia, Jeanette Mitchel , Lisa Rios

Iha: Ranzino Zievinger

Su bon amigo: Roald Oduber y famia

Tur su amigonan di casino, y demas amigo y amiganan y bon amistadnan, bisiñanan, ex-coleganan di Holiday Inn, Basi-ruti, Dulce Vita y Americana.

Demas Famia: Ridderstap, Kelly, Tromp, Semeleer, Lampe, v/d Linden, Nuñez, Raven, Paskel, Wolff, Franken, Feliciano, Rios, Mitchel, Trimon.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 1 di Juni, 2021
Na Misa Santa Anna na Noord, di 1'or pa 4'or di atardi. Despues lo Sali pa Santana Catolico na Noord.

Condolencia lo tuma lugar na Misa Santa Anna dia di entiero desde 1or

Nos disculpa si den nos tristeza por a lubida algun familiar of conocir.

➔ Pa motibo di situacion actual di covid19 y reglanan di DVG, nos ta pidi pa mantene tur e protocolnan vigente.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor.



Sra. Aurora Oduber-Figaroa
*17-12-1945 † 31-05-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Clelia C. Godoy-Botta
Mihor conoci como "Chichita"
***02-09-1929 - †28-05-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Ganadonan di Filomena college mavo

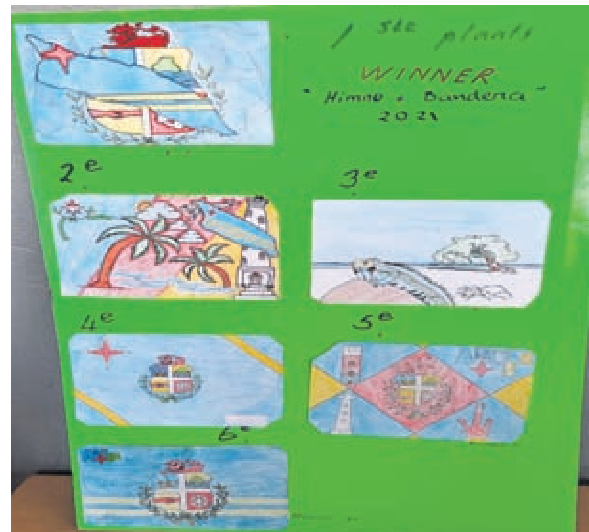
E siman cu a pasa Filomena College Mavo na San Nicolas a haci entrega di algun premio special na un grupo di alumno. Pa Filomena College Mavo ta hopi importante, banda di e conocemento di e materianan escolar, pa e alumno desaroya tur e creatividad y talent artistic tambe.

Un total di 6 alumno a ser premia pa e concurso cultural di pintura cultural 2021. E Ganado absoluto cu su pintura creativo di cu e bandera di Aruba a biraYany y Mo Cen. E finalistanan ta Anuar Rincones, Mireya Weller, Hezron van der Linde, Richard Geerman.

Tambe a ser saca e premio di dia di mama 2021 y esakinan a ser gana pa Ludwig van der Linden, Gilaynie Warner, DaviënThomasa.
Tur e ganadonan a ricibi nan premio for di man di directorado Raquel Lampe, Joraine Oduber y nan mentornan.







BONDIA ARUBA

Mississippi reckons with ending pay boost for the unemployed

(AP) — Katrina Folks says she has tried everything she can think of to find work since losing her job in September because of the coronavirus pandemic.

The 39-year-old mother from Hattiesburg used to do data entry at a law firm, and she has health issues that require her to work from home.

She said she has been doing three interviews a week and bought WiFi and a computer to try to make herself a stronger job candidate. But she hasn't been able to find work that will accommodate her weekly doctor's appointments.

"Every time I put in an application and they call me, I seem to hit a brick wall," she said.

Mississippi Gov. Tate Reeves announced May 10 that Mississippi will opt out of the $300-a-week federal supplement for people who lost their jobs during the COVID-19 pandemic, as well as other programs that offered extended support for the unemployed.

At least 24 Republican-led states in the U.S. have now decided to end federal unemployment benefits early, months before they were set to expire in September 2021. That means millions of people will lose support. People in Mississippi, one of the poorest states in the country with the lowest-paying jobs, will be among the first to lose benefits.



Folks said the governor's decision means her current weekly check of $491 will go down to nothing.

"I'm terrified, to be honest," Folks said. "I just can't live off of that."

About 90,000 people were receiving the $300 unemployment supplement for reasons related to the coronavirus pandemic at the start of May, according to the Mississippi Department of Employment Security.

Reeves, a Republican, said he made the decision to stop accepting the federal supplement after consulting with business owners and employees.

Even though most capacity restrictions and other coronavirus regulations have been lifted for businesses, they still aren't able to recover fully because they can't find employees, said Erma Cook, director of the office of re-employment assistance at Mississippi Department of Employment Security.

"Employers are reaching out to us asking for additional assistance because they have work available, but they did not have individuals coming in to interview for positions," Cook said. "They don't have the workers to provide the service that they offer."

The department has taken to social media in recent weeks to encourage businesses to report applicants who refuse job offers while still collecting unemployment. The state set up an online portal where employers can submit applicants for investigation.

Cook says reports have surged since the state began pushing employers to make them.

Charita McCarrol is human resources manager at Great Southern Industries, a packaging company in Jackson. She said she has used the state's portal to make reports and she sees a lot of people abusing the system.

"You can't get people to come to work," McCarrol said. "It has been an absolute nightmare in the world of staffing agencies."

McCarrol's company has about 69 of its 89 positions filled. Sometimes, it can't run all of its machines because it doesn't have enough employees, or it has to shut down a shift. Supervisors are running machines and driving forklifts because they can't find people to fill the roles.

At the Half Shell Oyster House seafood restaurant in Flowood, manager Jalen Loggins said he has had similar experiences. The restaurant is hiring for all positions.

"We've had people show up to orientation, do the 2 1/2 hour orientation, and then never show back up," he said.

Like many businesses, Half Shell started an incentive program, offering a $300 sign-on bonus and another $300 after three months.

Many places are taking creative approaches to attract employees.

MGM Resorts International and Beau Rivage Resort & Casino in Biloxi held a job fair featuring ice sculptures and live dancers. The Shrimp Basket restaurant chain is raffling off a new car. Jackson restaurant owner Jeff Good held a hiring carnival with games, balloons and ice cream.

Workers are demanding more than they were before the pandemic, employers say.

Matt Roberts, general manager at Shaggy's Biloxi Beach, said the restaurant is fully staffed since it raised pay to a guaranteed $15 an hour for every full-time position, adding medical, vision and dental benefits. The Biloxi restaurant is one of five Shaggy's locations and has about 90 employees.

"There's a lot of coast restaurants that are having to close on certain days of the week because they don't have enough employees that want to get paid, you know, $7.25 an hour to cook in the kitchen," Roberts said.

He said he wants employees to know they are valued.

"Have a little empathy, you know?" Roberts said. "We just want to make it so employees have a livable wage where they not only just take care of themselves, they can take care of their families."

Folks said she's losing hope of finding a job before the June 12 deadline. Tasks like buying clothes for her 11-year-old son have become a source of stress.

"I'm literally having to go to churches and beg them to help," she said. "It's embarrassing, I've worked my whole life, and now I have to ask people for help, and I'm not one to do that."

Folks said there's a misconception that people still on unemployment from the pandemic are lazy, and that they don't want to work. She said that's not true for her.

"I'm just stuck between a rock and a hard place right now," Folks said. "It feels like there's no way to get me out of it."

Hundreds gather at historic Tulsa church's prayer wall

(AP) — Hundreds gathered Monday for an interfaith service dedicating a prayer wall outside historic Vernon African Methodist Episcopal Church in Tulsa's Greenwood neighborhood on the centennial of the first day of one of the deadliest racist massacres in the nation.

National civil rights leaders, including the Revs. Jesse Jackson and William Barber, joined multiple local faith leaders offering prayers and remarks outside the church that was under construction and largely destroyed when a white mob descended on the prosperous Black neighborhood in 1921, burning, killing, looting and leveling a 35-square-block area. Estimates of the death toll range from dozens to 300.

Barber, a civil and economic rights activist, said he was "humbled even to stand on this holy ground."

"You can kill the people but you cannot kill the voice of the blood."

Although the church was nearly destroyed in the massacre, parishioners continued to meet in the basement, and it was rebuilt several years later, becoming a symbol of the resilience of Tulsa's Black community. The building was added to the National Register of Historic Places in 2018.

As the ceremony came to an end, participants put their hands on the prayer wall along the side of the sanctuary while a soloist sung "Lift Every Voice and Sing." Traffic hummed on a nearby interstate that cuts through the Greenwood District, which was rebuilt after the massacre but slowly deteriorated 50 years later after homes were taken by eminent domain as part of urban renewal in the 1970s.

Monday's slate of activities commemorating the massacre was supposed to culminate with a "Remember & Rise" headline event at nearby ONEOK Field, featuring Grammy-award-winning singer and songwriter John Legend and a keynote address from voting rights activist Stacey Abrams. But that event was scrapped late last week after an agreement couldn't be reached over monetary payments to three survivors of the deadly attack, a situation that highlighted broader debates over reparations for racial injustice.

Disagreements among Black leaders in Tulsa over the handling of commemoration events and millions of dollars in donations have led to two different groups planning separate slates of events marking the massacre's 100-year anniversary. In addition to the 1921 Tulsa Race Massacre Centennial Commission, the Black Wall Street Legacy Festival scheduled a series of separate events over the Memorial Day weekend.

Mobile vaccination units hit tiny US towns to boost immunity

(AP) — Pick-up truck drivers motor up to a white trailer in a parking lot on Fallon Paiute-Shoshone land in Nevada's high desert and within a few moments they're handed forms to sign, jabbed with coronavirus vaccine and sent on their way.



The pop-up clinic 60 miles (96 kilometers) east of Reno is one of 28 locations in the state where the Federal Emergency Management Agency has dispatched mobile vaccination units to ensure people in far-flung rural areas and one stop-light towns can get inoculated.

It's one of the tactics health officials are using across the country to counter waning interest in vaccinations. In tiny towns, churches, ballparks, strip clubs and even marijuana dispensaries, officials are setting up shop and offering incentives to entice people as the nation struggles to reach herd immunity.

In Nevada, health officials acknowledge they're unlikely to hit their initial goal of vaccinating 75% of the population believed necessary to reach herd immunity. Ironically, their push in northern Nevada is headquartered at the Reno Livestock Events Center, where 65-year-old Dan Lavely and others are showing up for shots.

Lavely said he teared up while thanking the nurses who vaccinated him.

"I told them I was just so thankful that they were volunteering their time to help get us back to normal so I can go shop at the mall or go to the beach at Lake Tahoe," said Lavely, who works at a big box store in neighboring Sparks. Waiting to get vaccinated had nothing to do with safety concerns or distrust of the government, he said.

"It was a scheduling deal. Plus, my middle name is procrastinator," Lavely said.

Two FEMA mobile trailers have meandered through Nevada to towns without pharmacies, clinics or other vaccination sites, giving doctors, nurses and National Guardsmen a first-hand look at rural and tribal communities where finding vaccinations has been difficult for residents.

"That's our philosophy: it doesn't make any difference if there are two (people) nor 200," said Peggy Franklin, a volunteer nurse who has traveled alongside a FEMA trailer to Fallon, Alamo, Panaca and other towns

To preserve the vaccine, the trailers are equipped with ultra-cold refrigerators powered by generators-on-wheels. On Monday, the two mobile clinics completed six-week loops through Nevada that included returning to finish two-shot regimens in the state that covers an area that would stretch from Boston to Baltimore and Buffalo, N.Y.

Initially, the goal was to vaccinate 250 people a day at each stop. But the numbers have varied, as vaccine supply has increased and demand has fallen.

"Just a month ago, people were still having a hard time finding vaccination sites. That's really changed in the last three or four weeks and now we're trying to find people that are more vaccine-hesitant," said Marc Reynolds, a doctor from Fallon who has volunteered at the mobile clinic in his hometown and the state prison in Lovelock.

The clinics have delivered 7,600 shots during two tours of Nevada and have also been used in Arizona, Illinois, Kentucky and other states. Nevada Division of Emergency Management Chief Dave Fogerson said people in the remote communities of the state "probably would not have got it any other way."

Gerlach, for example, is 100 miles (160 km) from the closest pharmacy in Reno-Sparks. With just 34 people, it was once home to a booming gypsum mine on the edge of the desert that hosts 80,000 visitors each year for the Burning Man Festival. The desolate landscape was featured in this year's Academy Award-winning movie, "Nomadland."

Nearly half of Nevada's eligible population has had at least an initial vaccination against COVID-19. But rates have varied geographically.

In Clark and Washoe counties, home to Las Vegas and Reno, respectively, about half of those eligible have gotten at least one dose, the state reported. The rate has been about half of that in Eureka and Elko counties, while Storey County has seen just a 15% rate.

As infection rates drop and the state moves further away from the height of the pandemic, officials acknowledge persuading the vaccine-hesitant to get shots won't get easier. As a result, on the heels of the FEMA effort, officials have been preparing similar pop-up events in urban centers, suburban neighborhoods and unconventional venues ranging from a Las Vegas strip club to a Sparks truck stop along an interstate that runs to Utah.

"It's important that the people running the vaccination events look like the community," said Jeanne Freeman of Carson City Health and Human Services. "Comfort levels are important. Sometimes just being in a familiar location."

Nevada has long struggled with some of the nation's worst vaccination rates. It improved to fifth-worst last year with 42% of adults vaccinated against the flu, according to the CDC. Part of the current outreach effort targets the 340,000 people who got those flu shots but have not yet gotten a COVID-19 vaccination.

Nevada is refining its messaging based on a growing understanding of why some people remain reluctant to get shots. Much of the focus so far has been on cultural and historical barriers that make certain groups less open to vaccinations, but for many, it may come down to simple convenience.

"A lot of individuals are not opposed to getting vaccinated, it's just not fitting well in their daily life," said Karissa Loper, chief of Nevada's Bureau of Child, Family and Community Wellness. "That's truly what we're moving to work on now with all of our partners, to do those mobile and pop-up clinics."

Jackie Shelton, a vice president with the public relations firm that Nevada hired to help promote vaccine equity and outreach, said the latest ad campaign intends to "show people who look like you — peers who are getting the vaccine and why."

"People don't want to be told what to do but they love to see their friends and others talking about why they are doing it," she said. "It's all about empathy. And reminding people what they have missed during the pandemic and what they can get back."

Future promotional ideas include raffles open to residents who are fully vaccinated by July 4. Colorado, Maryland, Ohio, New York and Oregon are among several states already enticing people with lottery prizes approaching $5 million.

Immunize Nevada is planning vaccination pop-ups at breweries, churches and parks — complete with swag like water bottles — and scheduling them to coincide with holidays such as Juneteenth to target specific populations.

In Reno, shots are offered at minor league baseball games, and the Medical Social Justice League at the University of Nevada's School of Medicine was set to co-host a clinic Saturday at a Catholic church with a large Latino congregation.

"We need to meet them where they are and where they feel safe," Diana Sande, spokeswoman for the university's School of Community Health Sciences, said about outreach efforts to the Latino community.

Kyra Morgan, Nevada's chief biostatistician, has suggested it may not be possible for the state to reach its initial goal of vaccinating 75% of the population.

Still, communities may be able to return to normalcy even if they don't reach the threshold needed for herd immunity, added Dr. Nancy Diao, division director for epidemiology and public health preparedness in Washoe County.

"If we can reach a high enough population level, say maybe 60% or 70%, that might also just be good enough for our community to bring the numbers drastically down," she said, "and we can have this virus live with us in an equilibrium like we do with so many other diseases."

More US citizens apprehended for moving drugs over border

(AP) — An increasing number of American citizens have been apprehended as they have tried to smuggle illegal drugs into the U.S. since the start of the coronavirus pandemic, an uptick that's come amid travel restrictions at the border with Mexico.

For more than a year, the closure of the southern border to nonessential traffic has sharply limited the number of foreign citizens entering the U.S. by land. The rules have been extended until at least June 21, but Mexican authorities have allowed most U.S. citizens to walk or drive south across the border with relative ease.

Law enforcement officials and drug trafficking experts say the border rules — put in place in April 2020 to curb the spread of the coronavirus — and their lopsided enforcement are driving the rise in U.S. citizens involved in borderland drug busts. Mexican traffickers, however, have long recruited Americans for the job.

U.S. citizens were apprehended nearly seven times more often than Mexican citizens between October 2020 and March 31 for trying to smuggle drugs in vehicles, U.S. Customs and Border Protection data shows. In the 2018 and 2019 fiscal years, Americans were caught roughly twice as often as Mexicans.

"As cross-border travel shifted to essential travel only, criminal organizations shifted their operations as well," the agency said in a recent statement. It noted it's increasingly seized drugs trafficked by U.S. citizens and by commercial trucks during the pandemic. Both groups are exempt from the restrictions at U.S. land borders.

Despite early pandemic disruptions to the global drug trade, illegal substances have since been pouring into the U.S. — the world's largest consumer of them. Customs and Border Protection says narcotics seizures along the U.S.-Mexico border have increased slightly in the 2021 fiscal year, while the U.S. Department of Homeland Security has said Mexican traffickers' ability to move drugs into the country had stayed "largely intact."

Most illegal drugs in the U.S., particularly narcotics, enter at the southern border. Americans are critical to these operations, trafficking experts say.



"The perception is that U.S. citizens are given less scrutiny by Border Patrol and CBP," said Michael Corbett, who worked at the Drug Enforcement Administration for 30 years and is now a narcotics expert witness. "Smuggling drugs is a risk management enterprise. They're looking for whatever methods they can come across to most safely and efficiently move drugs across the border."

Victor Manjarrez, a former Border Patrol sector chief in El Paso and Tucson, said "the use of American citizens kind of ebbs and flows.

"Drug organizations … are much more adept at changing than the government is," said Manjarrez, now a professor of border and national security at the University of Texas, El Paso.

Customs and Border Protection figures show the agency seized nearly 92,000 pounds (41,730 kilograms) of drugs from vehicles at southern ports of entry between October 2020 and May.

U.S. citizens had been apprehended about 2,400 times by late March for drug smuggling during inspections of vehicles crossing those checkpoints. In comparison, just 361 such apprehensions during the same period involved Mexican citizens, who are generally second — behind Americans — for drug trafficking arrests at ports of entry.

Arrests of U.S. citizens who bring drugs through in their bodies also have risen. In the first four months of the 2021 fiscal year, 505 Americans were arrested with drugs concealed in their bodies at southern checkpoints, compared with just 35 people from all other countries during the same period.

Though illegal substances brought in by that type of courier represent just a fraction of the overall drugs crossing into the U.S., those apprehensions in fiscal year 2018 were more balanced between U.S. citizens and non-citizens at 467 vs. 386, respectively, Customs and Border Protection data shows.

Apprehension numbers for U.S. and Mexican citizens caught driving drugs over the border in recent years also were not as far apart as this year — 1,693 vs. 793 in 2018 and 2,694 vs. 1,218 in 2019, respectively.

In many cases, drug couriers in the U.S. are recruited for one-off assignments to drive a shipment across the border in exchange for a lump sum payment based on how much product they are transporting, experts say.

Yatziri Barboza was one. In March, the 24-year-old from Houston was arrested after an X-ray and further inspection at a port of entry in Laredo, Texas, uncovered nearly 127 pounds (58 kilograms) of liquid methamphetamine concealed in the gas tank of the SUV she was driving, court documents said.

Barboza told law enforcement officials that she was to drive the shipment to an undisclosed location in Houston in exchange for $10,000, according to a criminal complaint.

Mryna Montemayor, a public defender representing Barboza, did not respond to an email seeking comment.

Similarly, 23-year-old Mike Mendoza, also of Houston, was arrested in February after border agents stopped him at the Juarez–Lincoln International Bridge in Laredo while driving a pickup truck with 132 pounds (60 kilograms) of meth stashed in its tires, according to a criminal complaint. Authorities estimate the street value of the drugs to be $360,000.

Abundio Rene Cantu, a lawyer representing Mendoza, said he believes his client was offered a reward "in the thousands" of dollars. He denied knowing which Mexican criminal organization recruited Mendoza, who had been working in construction.

"This was not something he was regularly involved in," Cantu said of Mendoza, who pleaded guilty to a drug smuggling charge in March. "But generally speaking … people sometimes may find themselves in a bind. And so they get caught up with somebody that knows somebody from a Mexican organization, and they offer the money to get involved into this type of activity."

Cantu estimates the number of cases he's handled of U.S. citizens facing drug smuggling charges has doubled since 2019. He largely credits the partial closure of the border.

"It's just opened up that opportunity to get new recruits," he said. "U.S. citizens ... people that are struggling financially that are going to be allowed to come in."

In post-pandemic Europe, migrants will face digital fortress

(AP) — As the world begins to travel again, Europe is sending migrants a loud message: Stay away!

Greek border police are firing bursts of deafening noise from an armored truck over the frontier into Turkey. Mounted on the vehicle, the long-range acoustic device, or "sound cannon," is the size of a small TV set but can match the volume of a jet engine.

It's part of a vast array of physical and experimental new digital barriers being installed and tested during the quiet months of the coronavirus pandemic at the 200-kilometer (125-mile) Greek border with Turkey to stop people entering the European Union illegally.

A new steel wall, similar to recent construction on the U.S.-Mexico border, blocks commonly-used crossing points along the Evros River that separates the two countries.

Nearby observation towers are being fitted with long-range cameras, night vision, and multiple sensors. The data will be sent to control centers to flag suspicious movement using artificial intelligence analysis.

"We will have a clear 'pre-border' picture of what's happening," Police Maj. Dimonsthenis Kamargios, head of the region's border guard authority, told the Associated Press.

The EU has poured 3 billion euros ($3.7 billion) into security tech research following the refugee crisis in 2015-16, when more than 1 million people — many escaping wars in Syria, Iraq and Afghanistan — fled to Greece and on to other EU countries.

The automated surveillance network being built on the Greek-Turkish border is aimed at detecting migrants early and deterring them from crossing, with river and land patrols using searchlights and long-range acoustic devices.

Key elements of the network will be launched by the end of the year, Kamargios said. "Our task is to prevent migrants from entering the country illegally. We need modern equipment and tools to do that."

Researchers at universities around Europe, working with private firms, have developed futuristic surveillance and verification technology, and tested more than a dozen projects at Greek borders.

AI-powered lie detectors and virtual border-guard interview bots have been piloted, as well as efforts to integrate satellite data with footage from drones on land, air, sea and underwater. Palm scanners record the unique vein pattern in a person's hand to use as a biometric identifier, and the makers of live camera reconstruction technology promise to erase foliage virtually, exposing people hiding near border areas.

Testing has also been conducted in Hungary, Latvia and elsewhere along the eastern EU perimeter.

The more aggressive migration strategy has been advanced by European policymakers over the past five years, funding deals with Mediterranean countries outside the bloc to hold migrants back and transforming the EU border protection agency, Frontex, from a coordination mechanism to a full-fledged multinational security force.

But regional migration deals have left the EU exposed to political pressure from neighbors.

Earlier this month, several thousand migrants crossed from Morocco into the Spanish enclave of Ceuta in a single day, prompting Spain to deploy the army. A similar crisis unfolded on the Greek-Turkish border and lasted three weeks last year.

Greece is pressing the EU to let Frontex patrol outside its territorial waters to stop migrants reaching Lesbos and other Greek islands, the most common route in Europe for illegal crossing in recent years.

Armed with new tech tools, European law enforcement authorities are leaning further outside borders.

Not all the surveillance programs being tested will be included in the new detection system, but human rights groups say the emerging technology will make it even harder for refugees fleeing wars and extreme hardship to find safety.

Patrick Breyer, a European lawmaker from Germany, has taken an EU research authority to court, demanding that details of the AI-powered lie detection program be made public.

"What we are seeing at the borders, and in treating foreign nationals generally, is that it's often a testing field for technologies that are later used on Europeans as well. And that's why everybody should care, in their own self-interest," Breyer of the German Pirates Party told the AP.

He urged authorities to allow broad oversight of border surveillance methods to review ethical concerns and prevent the sale of the technology through private partners to authoritarian regimes outside the EU.

Ella Jakubowska, of the digital rights group EDRi, argued that EU officials were adopting "techno-solutionism" to sideline moral considerations in dealing with the complex issue of migration.

"It is deeply troubling that, time and again, EU funds are poured into expensive technologies which are used in ways that criminalize, experiment with and dehumanize people on the move," she said.

Migration flows have slowed in many parts of Europe during the pandemic, interrupting an increase recorded over years. In Greece, for example, the number of arrivals dropped from nearly 75,000 in 2019 to 15,700 in 2020, a 78% decrease.

But the pressure is sure to return. Between 2000 and 2020, the world's migrant population rose by more than 80% to reach 272 million, according to United Nations data, fast outpacing international population growth.

At the Greek border village of Poros, the breakfast discussion at a cafe was about the recent crisis on the Spanish-Moroccan border.

Many of the houses in the area are abandoned and in a gradual state of collapse, and life is adjusting to that reality.

Cows use the steel wall as a barrier for the wind and rest nearby.

Panagiotis Kyrgiannis, a Poros resident, says the wall and other preventive measures have brought migrant crossings to a dead stop.

"We are used to seeing them cross over and come through the village in groups of 80 or a 100," he said. "We were not afraid. ... They don't want to settle here. All of this that's happening around us is not about us."

Ex-owners of polluting Italian steel plant convicted

(AP) — Two former owners of a troubled steel plant in southern Italy were convicted Monday of toxic pollution that prosecutors say cost hundreds of lives. They were each sentenced to more than two decades in prison.

Brothers Fabio Riva and Nicola Riva, the former owner and managers of the Ilva steel plant in the southern city of Taranto, once Europe's largest, were convicted of criminal association aimed at provoking an environmental disaster, poisoning the food supply and willful omissions of workplace safety measures.

They were sentenced to 22 years and 20 years, respectively.

Two other managers were also found guilty in the case and sentenced to more than two decades, among the 24 former managers convicted in the five-year trial.

The former governor of Puglia, Nichi Vendola, was convicted of aggravated bribery, accused by prosecutors of having put undue pressure on an environmental official to soften his position on the toxic emissions. That official, Giorgio Assennato, meanwhile, was found guilty of not reporting Vedola's pressure, and was sentenced to two years in prison.

Assennato has denied being pressured by Vendola, a left-wing politician who also denied wrongdoing and said the verdict had "trampled the truth." Vendola has vowed to appeal.

Verdicts aren't considered final in Italy until two levels of appeal are exhausted.



China easing birth limits further to cope with aging society

(AP) — China's ruling Communist Party said Monday it will ease birth limits to allow all couples to have three children instead of two in hopes of slowing the rapid aging of its population, which is adding to strains on the economy and society.



The ruling party has enforced birth limits since 1980 to restrain population growth but worries the number of working-age people is falling too fast while the share over age 65 is rising. That threatens to disrupt its ambitions to transform China into a prosperous consumer society and global technology leader.

A ruling party meeting led by President Xi Jinping decided to introduce "measures to actively deal with the aging population," the official Xinhua News Agency said. It said leaders agreed "implementing the policy of one couple can have three children and supporting measures are conducive to improving China's population structure."

Leaders also agreed China needs to raise its retirement age to keep more people in the workforce and improve pension and health services for the elderly, Xinhua said.

Restrictions that limited most couples to one child were eased in 2015 to allow two, but the total number of births fell further, suggesting rule changes on their own have little impact on the trend.

Couples say they are put off by high costs of raising a child, disruption to their jobs and the need to look after elderly parents.

Comments on social media Monday complained the change does nothing to help young parents with medical bills, low incomes and grueling work schedules known popularly as "996," or 9 a.m. to 9 p.m. six days a week.

"Every stage of the problem hasn't been solved," said a post on the popular Sina Weibo blog service signed Tchaikovsky. "Who will raise the baby? Do you have time? I go out early and get back late. Kids don't know what their parents look like."

Another, signed Hyeong-mok, joked bitterly: "Don't worry about aging. Our generation won't live long."

China, along with Thailand and some other Asian economies, faces what economists call the challenge of whether they can get rich before they get old.

The Chinese population of 1.4 billion already was expected to peak later this decade and start to decline. Census data released May 11 suggest that is happening faster than expected, adding to burdens on underfunded pension and health systems and cutting the number of future workers available to support a growing retiree group.

The share of working-age people 15 to 59 in the population fell to 63.3% last year from 70.1% a decade earlier. The group aged 65 and older grew to 13.5% from 8.9%.

The 12 million births reported last year was down nearly one-fifth from 2019.

About 40% were second children, down from 50% in 2017, according to Ning Jizhe, a statistics official who announced the data on May 11.

Chinese researchers and the Labor Ministry say the share of working-age people might fall to half the population by 2050. That increases the "dependency ratio," or the number of retirees who rely on each worker to generate income for pension funds and to pay taxes for health and other public services.

Leaders at Monday's meeting agreed it is "necessary to steadily implement the gradual postponement of the legal retirement age," Xinhua said.

It gave no details, but the government has been debating raising the official retirement ages of 60 for men, 55 for white-collar female workers and 50 for blue-collar female workers.

The potential change is politically fraught. Some female professionals welcome a chance to stay in satisfying careers, but others whose bodies are worn out from decades of manual labor resent being required to work longer.

The fertility rate, or the average number of births per mother, stood at 1.3 in 2020, well below the 2.1 that would maintain the size of the population.

China's birth rate, paralleling trends in other Asian economies, already was falling before the one-child rule. The average number of children per Chinese mother tumbled from above six in the 1960s to below three by 1980, according to the World Bank.

Demographers say official birth limits concealed what would have been a further fall in the number of children per family without the restrictions.

The ruling party says it prevented as many as 400 million potential births, averting shortages of food and water. But demographers say if China followed trends in Thailand, parts of India and other countries, the number of additional babies might have been as low as a few million.

Chaos in African parliament after 'I'll kill you' threat

(AP) — There was mayhem at a meeting of the African Union's parliament Monday as lawmakers scuffled over a ballot box and a man appeared to aim a head-high kick at a female colleague amid shouts that there were people armed with guns in the room.

Numerous scuffles broke out on the floor of the meeting in Midrand, South Africa, as a disagreement over the process to elect a new president for the AU's legislative body boiled over. The scenes were broadcast on South Africa's national broadcaster the SABC. The Pan-African Parliament election was suspended while leaders worked out a way forward.

The election had already been postponed last Thursday when a staff member working at the venue near Johannesburg tested positive for the coronavirus. But that meeting last week also first revealed the tensions when South African lawmaker Julius Malema was heard threatening Malian lawmaker Ali Kone in the midst of the sitting.

"I'll kill you outside. Outside this room, I'll kill you. I'll kill you," Malema, a notoriously fiery leader of a far-left opposition party in South Africa, was heard saying while pointing his finger at Kone.

It all stems from a disagreement between a block of countries from West Africa and a block from southern Africa over whether the presidency should move around the various regions of Africa on a rotational basis. The last two presidents of the Pan-African Parliament have been from West Africa and there's never been a president from the south in the short history of the parliament, which came into existence in 2004.

As tempers again frayed Monday, lawmakers wrestled over a white ballot box at the front of the room that was meant to hold the vote papers for the election. Two women first fought over the box, trying to rip it out of each other's hands. Other members of the parliament then joined the tussle. Then, an enraged male lawmaker ripped off his suit jacket and aimed a kick in the direction of female member Pemmy Majodina of South Africa. The unidentified lawmaker said he was not trying to kick Majodina but rather trying to kick a cellphone out of the hand of another lawmaker recording the chaos on his phone.

"It's quite a rough and chaotic situation now, and the matter is about the election and rotational principle," Majodina told SABC.

As the mayhem unfolded, other lawmakers shouted into their microphones that there were "armed men in the room" and called repeatedly for police and security. They claimed that they were being threatened by a group of South Africans with guns. Majodina said there were no guns in the room.

African and international relations expert Dr. Charles Sinkala told the SABC that the scenes, broadcast on television in South Africa, were embarrassing.

"We do not expect elected leaders to behave like such horribles," he said. "Look at the footage ... it's adults who need adult supervision."

Le grand retour: Federer wins return to Paris, Slam action

(AP) — They feted Roger Federer with as loud as applause gets from a crowd capped at 1,000 people in Court Philippe Chatrier — when he walked out with a wave, when he hit one of his 48 winners, even when he attempted a back-to-the-net 'tweener and hit the ball out.



This match bathed in sunshine Monday meant Federer finally was back at the French Open and back in Grand Slam action and he gave the excited fans what they wanted perhaps as much as he did: a victory.

Federer's first compeition at any major tournament in 16 months ended with him on the right side of a 6-2, 6-4, 6-3 score against qualifier Denis Istomin at the French Open as fans chanted "Ro-ger! Ro-ger!"
It was a case of many happy returns — and serves, forehands, backhands, volleys and drop shots, too.

"What a pleasure to be back," Federer said.
Announcing a stunning departure was Naomi Osaka, who said the best thing would be for her to withdraw from the tournament. The four-time major champion said on Twitter she has suffered long bouts of depression since winning the 2018 U.S. Open.
Osaka had earlier declared she would not speak to the media during Roland Garros and was fined $15,000 after she skipped the post-match news conference following her first-round victory Sunday.

Federer showed no signs of rust or trouble with the right knee that needed two operations last year. He produced more than twice as many winners as his 20 unforced errors and never faced a break point while improving to 8-0 against Istomin over their careers.
"Always great to be on court with this legend. To play against him is always a big (deal)," Istomin said. "I was expecting all the spectators to cheer for him."
They sure did, with one voice from the stands shouting, "A delight, Roger! A delight!" as Federer went up 4-2 in the third set.

Federer, whose 40th birthday is Aug. 8, hadn't appeared on the Grand Slam stage since Jan. 30, 2020, when he lost to Novak Djokovic in the Australian Open semifinals.
This was just Federer's second trip to the French Open since 2015. In addition to last year's absence because of the knee issues, he withdrew in 2016 citing a bad back, then sat out the clay-court circuit each of the next two years to focus on the grass-court portion of the season.
He acknowledged recently he has zero chance of claiming the trophy this time around in Paris; instead, he is hoping to tune up his game to be ready to challenge for a championship at Wimbledon, where play begins in late June.
"In a way I like this situation — that I don't know what's next, how my next match will be. I don't even know who I play, to be honest," said Federer, whose second-round opponent will be 2014 U.S. Open champion Marin Cilic. "I take it round by round, match by match."

After rhythmic clapping accompanied Federer's trot to the baseline for the match's opening point, he got off to the perfect start against Istomin, who is ranked 204th and now is the owner of a seven-match Grand Slam losing streak but did upset Djokovic at the 2017 Australian Open.

Federer used a drop shot to earn a break point in the opening game, then converted it with a forehand winner, before holding to go up 2-0.
Just 1 1/2 hours later, it was over for Federer, who won the 2009 French Open for one of his 20 Grand Slam titles.

He shares that men's record with rival Rafael Nadal, who is scheduled to play his first-round match Tuesday to open his bid for a 14th championship in Paris and tiebreaking 21st major overall. Djokovic also is slated to make his debut on Day 3 of the clay-court tournament.
Serena Williams, who has 23 Grand Slam singles titles, was scheduled to play later Monday in the first scheduled night session in French Open history.

Bianca Andreescu, the 2019 U.S. Open champion, departed in the afternoon with a 6-7 (1), 7-6 (2), 9-7 defeat against 85th-ranked Tamara Zidansek of Slovenia.
"I prepared super, super well for this tournament," the No. 6-seeded Andreescu said. "That's why to me it's very disappointing, because I thought I could go far."
The reigning women's champion, Iga Swiatek, picked up right where she left off last year: running yet another opponent this way and that in a 6-0, 7-5 victory over her best friend on the tennis circuit, Kaja Juvan.

Swiatek, who turned 20 on Monday, is attempting to become the first woman since Justine Henin in 2007 to win consecutive French Open titles. Swiatek did not lose a set at Roland Garros last year.

"She didn't give me any birthday gifts," Swiatek said of Juvan, with whom she won a gold medal in doubles at the Youth Olympics in 2018.

Daniil Medvedev proved that perseverance pays, finally winning a French Open match on his fifth attempt. The second-seeded Russian, twice a runner-up at other majors, beat Alexander Bublik 6-3, 6-3, 7-5, after starting 0-4 for his French Open career.

White Sox place RHP Kopech on injured list, Lambert recalled



(AP) — The Chicago White Sox placed pitcher Michael Kopech on the 10-day injured list with a strained left hamstring on Monday.

The team also recalled right-hander Jimmy Lambert from Triple-A Charlotte to serve as the club's 27th man for its doubleheader against the Indians. Chicago leads the AL Central by 3 1/2 games over Cleveland.

Kopech, who is 2-0 with a 1.78 ERA in three starts and 13 games, had been on the bereavement list last week. The 25-year-old's stint on the injured list is retroactive to May 28.
The 26-year-old Lambert had a 7.71 ERA in five starts with Charlotte. He has worked three innings or less in all five outings. However, he has recorded five or more strikeouts in three of those games.

Lambert made his first two career appearances with Chicago last season before being placed on the injured list on July 29 with a right forearm strain.